Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 15. Juli 1969
Berne, mardi 15 juillet 1969

1647

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 162

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 162 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Ausserbörsliche Vermittlung von Wertpapieren.
Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bern.
Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide.
Saupe & Gretler AG, St. Gallen.
A. Battistini AG, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 238687–238743.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Neue Verordnung der EWG für den Handel mit bestimmten, aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellten Waren. (Verordnungen Nr. 1059/69 und 1060/69).
BRB betreffend die Uebernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1969. – ACF fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1969.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

3. Juli 1969. Geschliffene Edelsteine.
Pigol Gem AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Grosshandel mit geschliffenen Edelsteinen und dergleichen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Felix Rom, von und in Zürich, als Präsident, und Dan Piwko, von und in Zürich, als Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Limmatquai 72 in Zürich 1.

4. Juli 1969.
Ernst Schütz A.-G., in Fehraltorf (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1969, S. 1216). Die Generalversammlung vom 6. Mai 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Ernst Schütz Immobilien AG.** Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 enthalten sind, sind an die «Ernst Schütz Kies & Beton AG», in Fehraltorf, übergegangen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ida Schütz hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Ferner ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Annemarie Spaltenstein, von Flaach, in Bassersdorf.

4. Juli 1969. Datenerfassung; Satzherstellung, Serviceleistungen für Graphik.
Elgra AG (Elgra SA). Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern eingetragenen Aktiengesellschaft «Elgra AG (Elgra SA)» mit Sitz in Bern (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1076). Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von Daten für Computer (Datenerfassung); die Satz-Herstellung, sowie weitere Serviceleistungen für die graphische Industrie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Insbesondere kann sich die Gesellschaft auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Théo Kannengiesser, von Bern, in Muri b. Bern, Präsident, und Walter Dörrwächter, von Walterswil BE, in Bolligen BE, Delegierter des Verwaltungsrates; b) mit Einzelprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, durch Jakob Willi Furrer, von Bauma, in Zürich, Filialleiter. Geschäftsdomizil: Kohlengasse 3 in Zürich 3.

4. Juli 1969.
Anlagebank Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2033). Die Generalversammlung vom 25. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 4000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. Juli 1969.
Matten-Bau A.-G., bisher in Baden (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1967, S. 3373). Die Generalversammlung vom 24. Juni 1969 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 16. April und 8. Juni 1956 datieren und am 18. April 1961 letztmals revidiert wurden, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Schreibweise der Firma ist **Matten-Bau AG.** Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Ueberbauung der Parzelle 5058 (Bettlern) in Wettingen. Die Gesellschaft kann die Ueberbauung der Parzelle 5058 Wettingen in eigener Verwaltung behalten oder weiterveräussern. Grundkapital: Fr. 120 000, zerlegt in 120 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern Namen und Adressen bekannt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Weber, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Kapfsteig 64 in Zürich 7 (bei Dr. Werner Weber).

4. Juli 1969. Werkzeuge, Automobilzubehörteile.
Intertigris AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1552), Handel mit und Export und Import von Werkzeugen, Automobilzubehörteilen usw. Die Generalversammlung vom 2. Juli 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital auf Fr. 100 000 erhöht, zerlegt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Aldo Libanione, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Dr. Hugo Sidler, von Luzern, in Zürich.

4. Juli 1969. Feuerungen, Maschinen, Apparate.
Ing. W. Oertli Aktiengesellschaft, in Dübendorf (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1471), Fabrikation von automatischen Feuerungen, Maschinen und Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 3. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

4. Juli 1969. Anlageberatung.
The Executive Management AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 619) Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Verwaltung und Beratung anderer Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **The Executive Services AG (The Executive Services Ltd) (The Executive Services SA).** Zweck der Gesellschaft sind nun Anlageberatung sowie Verkauf von Anteilen von Anlagefonds. Neues Geschäftsdomizil: Gasometerstrasse 9 in Zürich 5.

4. Juli 1969. Sachentransporte, Kies.
Paul Bader, in Regensdorf. Inhaber: Paul Bader, von und in Regensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Emma Bader, geb. Richi, von und in Regensdorf. Transportunternehmung, Kiesvertrieb und Kehrichtabfuhr. Hubacker 21.

4. Juli 1969. Einrahmungen, Stiche; Lithographien.
Knöll & Gügi, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Wilhelm Knöll, von Basel, in Zürich 7, und Hansruedi Gügi, von Zuben TG, in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1969 ihren Anfang nahm. Einrahmungen und Vergoldungen sowie Handel mit Stichen und Lithographien. Predigergasse 18.

4. Juli 1969. Buchbinderei.
Julia Müller & Co., in Zürich. Unter dieser Firma sind Juliana Müller, von Kirchberg ZH, in Zürich 2, mit Zustimmung ihres Ehemannes, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Klaus Feucht, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1969 ihren Anfang genommen hat. Betrieb einer Buchbinderei. Lettenholzstrasse 3.

4. Juli 1969.
Hans Santschi, Farbwaren, in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1966, S. 3541). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juli 1969. Fenstergerüste.
Adolf Häberling, in Zürich (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1946, S. 2606), Vertrieb eines patentierten Fenstergerüstes für das Maler- und Maurergewerbe. Der Firmainhaber ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Mai 1969 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Das Verfahren wurde jedoch mit Verfügung des gleichen Richters vom 12. Juni 1969 mangels Aktiven eingestellt. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. Juli 1969. Maschinen.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, Seite 1127), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Unterschrift von Dr. Benedikt Fehr ist erloschen. Dr. Hans Gygi ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Viktor Frey und Dr. Hannes Hofmann; die beiden Genannten bleiben Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Hans Spühler, Dr. Hubert Sturzenegger, Dr. iur. Valentin Heuss und Hans Kubli; ihre Prokuren sind erloschen.

4. Juli 1969.
Frischbeton und Baustoff AG Hinwil, in Hinwil (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2785), Aufbereitung von Beton und Belagsmaterialien und Herstellung von Betonelementen usw. Einzelprokura ist erteilt an Albert Etter, von Menzingen, in Bauma.

4. Juli 1969.
Hora Holzverwertung Rafz AG., in Rafz (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1958, S. 1742). Hermann Sigrist und Fritz Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Paul Sigrist, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt neu Einzelunterschrift. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Protokollführerin desselben mit Einzelunterschrift gewählt worden Annemarie Sigrist-Wismer, von und in Rafz.

4. Juli 1969. Mineralöle.
SHELL (Switzerland), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 620), Produktion von Mineralölen und von Gas, usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Pierre Chavannes ist erloschen. Walter Räz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Subdirektor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Heinrich Berli, Subdirektor; seine Prokura ist erloschen.

4. Juli 1969.
Walter Siegmann Holding AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2574). Erwerb von und dauernde Beteiligung an Unternehmungen usw. Die Unterschrift von Johann Hiestand ist erloschen.

4. Juli 1969.
SKF Kugellager A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 619). Handel mit Kugel- und Rollenlagern usw. Claes Folke Lindskog und Stig Hedlund sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten sowie die Prokura von Johann Gilomen sind erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Per Olof Lindgren; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist neu in der Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Bo Oevergaard, schwedischer Staatsangehöriger, in Göteborg.

4. Juli 1969. Briefumschläge.
Schaller & Co. A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 779.) Fabrikation von Briefumschlägen usw. Dr. Peter Wiederkehr, Direktor, wohnt nun in Kilchberg ZH.

4. Juli 1969. Geräte für körperlich Behinderte.
«Rehab-Aid», E. Blatter & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1966, S. 677). Import und Export von sowie Handel mit Geräten für körperlich Behinderte usw. Die Firma lautet neu **«Rehab-Aid-Spai», E. Blatter & Co.**

4. Juli 1969.
Baugenossenschaft Glattal Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 29 vom 7. 2. 1964, S. 401). Arnold Achermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Meyer, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Präsident des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar, Kassier, Verwalter oder Buchhalter. Neues Geschäftsdomizil: Katzenbachstrasse 20 in Zürich 11.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

3. Juli 1969.
De-Kork, Frau Käser, in Langenthal. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Vreni Käser geb. Hildbrand, von Dürrenroth, in Langenthal. Handel mit Teppichen und Vorhängen, insbesondere auch mit Dekorationskork. Waldhofstrasse 46.

Bureau Aarberg

3. Juli 1969.
E. Heller Bauunternehmung AG, in Schüpfen, mit Zweigniederlassung in Lyss (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2794). Die Präsidentin Frau Erika Heller-Bächtold heisst infolge Wiederverheiratung Erika Frutiger-Heller, nun von Oberhofen BE.

Bureau Biel

30. Juni 1969.
Installations AG Biel (Installations SA Bienne), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung, Ueberwachung und Ausführung von Heizungsinstallationen, Gas- und Oelfeuerungen und sanitäre Installationen, sowie die damit verbundenen Reparaturarbeiten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Blösch, von Mörigen, in Biel, als Präsident und Paul Meyer, von Wangenried, in Seedorf (BE), als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Zukunftstrasse 53.

4 juillet 1969. Horlogerie.
Fimeeor SA, à Bienne, exploitation d'un atelier de construction horlogère, construction et fabrication d'outils pour l'automatisation et de micromécanismes (FOSC Nº 101 du 1. 5. 1968, p. 930). Robert Brandt, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Jean Härri (jusqu'ici membre) est maintenant président avec signature collective à deux. Sont nommés: Mark Juker, de Berne et Bolligen, à Bienne, administrateur, et Claude Vuilleumier (jusqu'ici fondé de pouvoir) directeur; ils signent collectivement à deux entre eux ou avec un autre porteur de la signature sociale. La procuration de Claude Vuilleumier est éteinte.

4. Juli 1969.
Solva-Chemie AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1969, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Rückgewinnung und die Herstellung von organischen Lösungsmitteln sowie den Betrieb einer Vernichtungsanlage für flüssige Industrieabfälle. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kaufverträgen vom 25. Juni 1969 als Sacheinlagen 3 Destillieranlagen mit Zugehör, bewertet und übernommen mit Fr. 16 000 und eine Vernichtungsanlage für flüssige Industrieabfälle, bewertet und übernommen mit Fr. 5000. Die Sacheinleger erhalten 21 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 29 000 wurden in bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Graf, von Rebstein (SG), in Biel, Präsident; Helmut Szivos, deutscher Staatsangehöriger, in Ammannsegg SO; Kurt Graf, von Rebstein SG, in Lustmühle. Walter Graf und Helmut Szivos führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Aebistrasse 62.

4 juillet 1969. Cadrans.
Merusa S.A., à Bienne, fabrication de cadrans et tout ce qui a trait à cette industrie (FOSC N° 260 du 6. 11. 1967, p. 3666). Christian Nydegger, de Guggisberg, à Bienne, a été nommé nouveau membre du conseil d'administration. Il signe collectivement à deux avec un autre porteur de la signature sociale.

4. Juli 1969. Motorfahrzeuge.
Fritz Hasler, in Biel, Funk-Taxibetrieb, Autovermietung, Handel mit Motorfahrzeugen sowie Ankauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1962, S. 1866). Die Geschäftsnatur wird eingeschränkt in Handel mit Motorfahrzeugen sowie Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Der Inhaber Fritz Hasler wohnt nun in Ipsach. Neue Geschäftsadresse: Kontrollstrasse 5.

4. Juli 1969.
Les Fabriques de balanciers réunis, Succursale de Bienne, in Biel (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2210), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Les Ponts-de-Martel. Dr. Peter Renggli, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist zu dessen Präsidenten ernannt worden, und Theodor Renfer, bisher Präsident, zum Vizepräsidenten; ihre Kollektivunterschrift zu zweien bleibt unverändert. Rolf Tièche ist zum Vizedirektor und René Matthey zum Generalsekretär ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, aber weder unter sich noch mit einem Prokuristen. Ihre Prokuren sind erloschen.

Bureau Büren an der Aare

3. Juli 1969. Metzgerei und Wursterei.
Ulrich Gerber, bisher in Biel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1958, S. 2974). Die Firma hat den Sitz nach Büren a/A. verlegt. Inhaber ist Ulrich Gerber, von Langnau i.E., nun in Büren, Metzgerei, Wursterei, Hauptgasse 21.

4. Juli 1969. Metzgerei.
Fritz Dubach-Schneider, in Büren, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1933, S. 1917). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Burgdorf

3. Juli 1969. Lebensmittel, Gemüse.
Frau R. Lanz, in Burgdorf, Lebensmittel- und Gemüsehandlung (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3439). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

3. Juli 1969.
EG Burgdorf, Einkaufsgesellschaft selbständiger Lebensmitteldetaillisten, in Burgdorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 169). Sekretär Walter Grünig-Gloor ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als Sekretär wurde gewählt: Fritz Gerber, von Langnau i. E., in Wynigen; er zeichnet mit Präsident, Vizepräsident und Direktor kollektiv zu zweien.

3. Juli 1969. Tea-Room.
Erich Hänni-Rüegsegger, in Kirchberg. Inhaber: Erich Hänni-Rüegsegger, von Toffen, in Kirchberg. Betrieb des Tea-Rooms «Zur Brücke». Hauptstrasse 2.

4. Juli 1969. Metzgerei, Wursterei.
Werner Straubhaar, in Schafhausen i. E., Gemeinde Hasle b. B. Inhaber: Werner Straubhaar, von Strättligen, in Schafhausen i. E., Gemeinde Hasle b. B. Metzgerei, Wursterei.

4. Juli 1969. Bäckerei, Spezereien.
W. Pauli, in Koppigen, Bäckerei, Handel mit Spezereien (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1956, S. 634). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Porrentruy

4 juillet 1969. Immeubles.
Tour de l'Allaine S.A., à Miécourt, achat, vente, construction et exploitation d'immeubles (FOSC du 21. 6. 1960, N° 142, p. 1889). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1er juillet 1969, la société a changé son siège qui sera désormais à Porrentruy. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Locaux: La Rochette 27.

Bureau Schwarzenburg

3. Juli 1969. Käsrei.
Alfred von Niederhäusern, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg, Betrieb einer Käserei (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1950, Seite 2288). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

23. Juni 1969. Immobilien.
Terraver AG Luzern, in Luzern, Immobilien, Beteiligungen (SHAB Nr. 176 vom 30. 6. 1968, S. 1662). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft im Erhöhungsbetrage. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

4. Juli 1969. Merceriewaren.
Gebrüder Weber A.G., in Luzern, Garne, Merceriewaren usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1960, S. 2302). An Georg gen. Jörg Böhringer, von Sempach, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

4. Juli 1969. Lebensmittel.
A. & P. Frank, in Luzern, Lebensmittel, Getränke (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1955, S. 447). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

4. Juli 1969.
Grand-Hotel Rigi-Kaltbad A.G., in Rigi-Kaltbad, Gemeinde Weggis (SHAB Nr. 277 vom 29. 9. 1965, S. 3032). Jean Jacques Kurz ist nicht mehr Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Robert Lang, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1969. Patente usw.
Interenamel A.G. (Interenamel S.A.) (Interenamel Ltd.), bisher in Zug (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2590). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Luzern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung sowie die Nutzung von Patenten, Know-How und andern gewerblichen Schutzrechten jeder Art, insbesondere auf dem Gebiete emaillierter Erzeugnisse für eigene und fremde Rechnung, die Produktion oder Ueberwachung derselben auf Grund der vorgenannten Rechte sowie Beteiligungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. November 1968. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ernst Tanner, Gunnar Klein und Dr. Werner L. Scherrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Albert Stebler, von Nunningen, in Luzern; Mitglieder sind lic. iur. Hans Steiner, von Willisau-Stadt und Luzern, und Dr. Franz Zumbühl, von Hochdorf und Luzern, beide in Luzern. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Brambergstrasse 11 a (beim Präsidenten A. Stebler).

4. Juli 1969. Baumaterial.
Isomatic A.G. Luzern, in Luzern, Baumaterialien, Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1964, S. 3848). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Kriens verlegt. Die Firma lautet nun: **Isomatic AG.** Adresse: Amlehnhalde 6 (eigenes Büro).

4. Juli 1969. Liegenschaften.
A. Schubiger & Co., in Luzern, Liegenschaftsverwaltungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1968, S. 494). Neue Adresse: Adligenswilerstrasse 16.

4. Juli 1969. Gartengestaltung.
Josef Schwitter, in Kriens, Gartengestaltung usw. (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1928, S. 2376). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Fritz Schwitter», in Kriens.

4. Juli 1969. Pflanzenkulturen.
Fritz Schwitter, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schwitter, von und in Kriens. Er übernimmt auf den 1. Juli 1969 Aktiven und Passiven der vormaligen Einzelfirma «Josef Schwitter», in Kriens. Pflanzenkulturen. Schachenstrasse 33.

4. Juli 1969. Geleise-, Strassen-, Tiefbau.
Vanoli AG Zofingen, Zweigniederlassung in Luzern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Vanoli AG Zofingen», mit Sitz in Zofingen, welche den Betrieb einer Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung bezweckt und am 2. April 1969 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1472; letzte Publikation), durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Mai 1969 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung führen der Präsident des Verwaltungsrates Dr. iur. Italo Mathias Vanoli-Widmer, von Airolo TI, in Zofingen, Einzelunterschrift; die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates Rita Lilli Vanoli-Widmer, von Airolo TI, in Zofingen, und Oskar Max Heyl-Stutz, von und in Luzern, Kollektivunterschrift zu zweien; ferner Kollektivprokura zu zweien Hans Zimmerlin, von und in Zofingen; Erwin Fehlmann, von Menziken, in Küttigen AG, und Andreas Ganzmann, deutscher Staatsangehöriger, in Strengelbach AG. Erwin Fehlmann und Andreas Ganzmann zeichnen nicht unter sich, sondern je mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Geschäftsadresse: Mythenstrasse 6 (bei Treuhandbüro Heyl-Stutz).

4. Juli 1969.
Verband liberaler Baugenossenschaften (VLB), in Kriens, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1965, S. 1527). Roman Zbinden, Hermann Eigenbrodt und Peter Gassmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Dr. Alexander Wili (bisher); Vizepräsident Heinrich Wachter (bisher Sekretär); Sekretär Walter Horcher, von und in Luzern; Kassier Rolf Rüttimann, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Geschäftsführer ist Johann Ineichen, von Luzern und Ballwil, in Horw. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1969. Artikel der Sanitärbranche.
Sani-Plast AG., bisher in Glarus (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 2339). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juni 1969 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten der Sitz nach Luzern verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Artikeln für die Sanitärbranche, einschliesslich solcher, die aus Kunststoffen hergestellt sind. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Mai 1969. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich. An den Geschäftsführer Roger Gassmann, von Feusisberg, in Bonstetten, ist Einzelunterschrift erteilt. Adresse: Voltastrasse 56 (eigenes Büro).

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

3. Juli 1969.
Konsumgenossenschaft Giswil und Umgebung, in Giswil (SHAB Nr. 289 vom 11. 12. 1964, S. 3724). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 22. März 1967 hat die Genossenschaft die Fusion mit dem Allgemeinen Konsumverein Luzern beschlossen. Darnach übernimmt der Allgemeine Konsumverein Luzern sämtliche Aktiven und Passiven der Konsumgenossenschaft Giswil und Umgebung auf Grund der Bilanz per 1. Juni 1967. Die Konsumgenossenschaft Giswil und Umgebung ist aufgelöst. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

25. Juni 1969.
Forum Finanz und Verwaltungs Aktiengesellschaft, in Glarus. Mit Statuten vom 25. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligungen und Vermittlungen aller Art. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied desselben ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln, in Hinterkappelen BE; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse Nr. 59.

26. Juni 1969. Beteiligungen.
Maburego AG, in Glarus. Mit Statuten vom 24. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art. Es können Immobilien, Patente und Lizenzen erworben und veräussert werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Johann Lauber, von und in Zürich; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Jacques Glarner, Rechtsanwalt, Burgstrasse 24.

4. Juli 1969. Finanzierungen usw.
Vorwerk & Co. AG., in Glarus, Durchführung finanzieller und kommerzieller Transaktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968, S. 41). Dr. E. Mittelsten Scheid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Jörg Mittelsten Scheid, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Elberfeld (Deutschland); er zeichnet einzeln. Manfred Emcke, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; er zeichnet nach wie vor einzeln.

4. Juli 1969. Beteiligungen.
Casnera A.-G., in Glarus, Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1947, S. 3586). Balthasar Oertli-Heer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, bei welchem sich nun auch das Geschäftsdomizil befindet. Burgstrasse 28.

Zug – Zoug – Zugo

4. Juli 1969. Erfindungen, Beteiligungen, Finanzierungen.
Hartox A. G. (Hartox S. A.) (Hartox Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb von Erfindungen, Patenten und Know-how und ihre Auswertung sowie die Uebernahme von Beteiligungen an kaufmännischen und industriellen Unternehmungen, desgleichen die Finanzierung solcher Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen: Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug, Präsident; und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experte Treuhand AG).

4. Juli 1969. Druck- und Kunststofferzeugnisse usw.
Fact GmbH, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1969 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Grosshandel, Import und Export von und mit Waren aller Art, insbesondere Druck- und Kunststofferzeugnissen, sowie Verwertung und Verwaltung von Lizenzen, Patenten und ähnlichen Rechten. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Centa Freudenberg geb. Lütkens, deustche Staatsangehörige, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Karl-Heinz Mittelsteiner, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft in das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die Gesellschafter: Centa Freudenberg geb. Lütkens, und Karl-Heinz Mittelsteiner. Domizil: Bellevueweg 38 (bei Centa Freudenberg).

4. Juli 1969.
Diakonieverband Ländli, in Oberägeri, Vereinigung und Leitung der Diakonissen usw., Verein (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 818). Dr. Heinrich Wanner, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde in den Vorstand gewählt: Pfr. Andreas Gantenbein, von Grabs SG, in Männedorf ZH. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Gertrud Sennhauser ist nicht mehr Oberin; ihre Unterschrift ist erloschen. Sie verbleibt als Beisitzerin im Vorstand. Zur neuen Oberin wurde ernannt: Berta Germann, von Triboltingen TG, in Oberägeri. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1969. Apparate.
Agemaspark Verkaufs AG, in Zug, Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere der Produkte der britischen Agemaspark Ltd. (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1964, S. 1203). Friedrich Emil Gottlieb Hanebeck und Dr. Alfons E. Wissmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. E. Fritz Hoffmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. Juli 1969.
Universal Kalkulator A. G., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen auf elektrotechnischem und elektronischem Gebiet (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1964, S. 3708). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV. von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 27. Mai 1969).

4. Juli 1969. Maschinen.
Stübbe AG., in Zug, Verkauf und Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen und Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1969, S. 658). Dr. Robert Herbst, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Bert Pfluger, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe D. Er ist zugleich Präsident und zeichnet einzeln.

4. Juli 1969.
Dorfmilchgenossenschaft Menzingen, in Menzingen, Verwertung der in den Betrieben der Genossenschaft produzierten Kuhmilch (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1961, S. 1707). Josef Schuler, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Aktuar gewählt: Josef Schuler jun., von Rothenthurm, in Menzingen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Juli 1969. Immobilien.
Fondarag AG, in Zug, Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1417). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Kurt E. Hofmann, von Unterkulm AG, in Mönchaltorf ZH. Er führt Einzelunterschrift.

4. Juli 1969. Filmrechte, literarische Werke, Beteiligungen.
Cineminter AG (Cineminter SA) (Cineminter Inc.) (Cineminter Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Auswertung von Filmrechten aller Art. Die Gesellschaft kann auch mit dramatischen, literarischen und musikalischen Werken Handel treiben, Rechte aller Art auswerten; Filmschaffende und andere Künstler vertreten; Beteiligungen verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100; mit Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Hüssy, von Safenwil, in Zollikon. Domizil: Alpenstr. 12 (c/o Efpewe Treuhand AG).

4. Juli 1969.
Metzgerei zur Letzi, Leu & Marty, in Zug. Martin Leu, von Hohenrain LU, in Zug, und Ernst Marty, von Steinen SZ, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1969 begonnen hat. Betrieb einer Metzgerei. Die Gesellschaft kann sich an branchenverwandten Betrieben beteiligen. Zur Letzi.

4. Juli 1969. Druck- und Verlagswesen.
Nu Products AG, in Zug, Herausgabe und Vertrieb auf eigene oder fremde Rechnung von Druckerzeugnissen, Leistung technischer Beratungsdienste auf dem Gebiet des Druck- und Verlagswesens usw. (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1141). Zum Direktor wurde ernannt: Merrill R. Stewart, amerikanischer Staatsangehöriger, in Mailand/Italien. Er führt Einzelunterschrift.

Frelburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

4 juillet 1969. Participations.
Satellis S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes entreprises sises en dehors de Suisse. Elle pourra également déposer et exploiter des marques de fabrique et concéder des licences. Elle n'aura pas d'autre activité en Suisse que celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publica-

tions de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Georges de Montenach, de Fribourg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Rue St-Pierre 26, c/o Fiduciaire Wanner S.A.

4 juillet 1969.
Business Finance Corporation Ltd., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1969 il a été constitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but le financement de projets, d'entreprises et de sociétés de tout genre et la prise de participation dans des entreprises industrielles ou commerciales. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André de Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Route de la Vignettaz-Sud 73, c/o Fiduciaire de Fribourg S.A.

4 juillet 1969. Alimentation.
André Fleury, à Fribourg. Le chef de la maison est André Fleury, de Mervelier, à Fribourg. 30, Bd de Pérolles. Alimentation primeurs, vins et lequeurs.

4 juillet 1969.
CMC, Consulting & Management Corporation S.A., à Fribourg, représentation, gestion et administration de sociétés, etc. (FOSC du 2. 5. 1969, N° 101, p. 996). Charles Passer n'est plus président mais reste membre du conseil d'administration. A été nommé administrateur et président Paul Passer, de Bösingen, à Genève. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des autres administrateurs.

4 juillet 1969.
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, à Fribourg (FOSC du 6. 3. 1969, N° 54, p. 505). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1969, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres points non soumis à publication. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Cécile Kaiser-Nussbaumer, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration.

4 juillet 1969.
Société anonyme de Participation Financière de la Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars, à Fribourg (FOSC du 7. 10. 1968, N° 235, p. 2158). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1969, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Cécile Kaiser-Nussbaumer, démissionnaire, n'est plus administratrice. Ses pouvoirs sont éteints.

4 juillet 1969.
Geschäftshaus Gurzelngasse No 12 Solothurn A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Bahnhofstrasse No 11 Aarau A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Weggisgasse No 20 Luzern A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Marktgasse No 15 St. Gallen A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Greifengasse No 34 Basel A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Schmiedengasse No 4 Burgdorf A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Baslerstrasse No 2 Olten A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Rathausstrasse No 661 Lenzburg A.G., à Fribourg;
Geschäftshaus Nidaugasse No 52 Biel A.G., à Fribourg;
Société immobilière Obere Gasse No 17 Coire S.A., à Fribourg;
Société immobilière Marktgasse 23 Winterthur S.A., à Fribourg;
Société immobilière Marktgasse No 2 Berne S.A., à Fribourg;
Société immobilière Rue Léopold Robert No 28 de La Chaux-de-Fonds S.A., à Fribourg;
Société immobilière Bahnhofstrasse 63 Zurich, à Fribourg;
Société immobilière de la rue de la Confédération No 18 Genève S.A., à Fribourg;
Rue Daniel Jeanrichard No 32 Le Locle S.A., à Fribourg;
Foncière du Centre Payerne S.A., à Fribourg.

Achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 7. 10. 1968, N° 235, p. 2158). Cécile Kaiser-Nussbaumer, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont radiés.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

2. Juli 1969.
Shell-Station & Pneuhaus R. Huber, in Balsthal (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1967, S. 126). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges im Handelsregister gelöscht.

2. Juli 1969. Landwirtschaftliche Maschinen.
G. Heimann, in Laupersdorf, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Gerätschaften (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1954, S. 1531). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

2. Juli 1969.
Dipl. Ing. A. von Arx, in Balsthal, Vertrieb von Form- und Kernsandbindemitteln (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3790). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

2. Juli 1969.
Gebrüder Gunzinger A.G., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr (Gunzinger Frères S.A., Fabrique d'Horlogerie Technos, Welschenrohr) (Gunzinger Bros. Ltd., Technos Watch Co., Welschenrohr), in Welschenrohr (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1968, S. 2491). Dr. Otto Hof ist nicht Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Hans Fink, Hubert Flury und Peter Vogt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

Bureau Bucheggberg

3. Juli 1969.
Viehzuchtgenossenschaft Mittel-Bucheggberg, in Mühledorf (SHAB Nr. 11 vom 16. 7. 1962, S. 2070). Der Präsident Hans-Rudolf Wyss-Kläy, der Vizepräsident Ernst Fälmi und der Sekretär Ernst Wyss-Wanzenried sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ulrich Wyss-Fälmi, von und in Hessigkofen, als Präsident; Hansulrich Stuber, von und in Tscheppach, als Vizepräsident, und Hermann Weibel, von Mühledorf, in Tscheppach, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

2. Juli 1969. Uhrenrohwerke usw.
A. Michel A.G. (A. Michel S.A.) (A. Michel Ltd.), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1481). Das nicht unterschriftsberechtigte Mitglied des Verwaltungsrates Otto Ramseier ist infolge Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden.

2. Juli 1969. Uhren.
Ebauches Bettlach AG., in Bettlach, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1480). An Ferdinand Meier, von Lommiswil SO, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

2. Juli 1969. Uhren.
Eta A.G. Ebauches-Fabrik (Eta S.A. Fabrique d'Ebauches), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenrohwerken, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, Seite 150). Dr. Rudolf F. Schild ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt aber dessen Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift des Direktors Heinrich Stamm ist erloschen. Neu wurde Fritz Scholl als Delegierter des Verwaltungsrates gewählt. Er führt nun als solcher, und nicht mehr als Direktor, Kollektivunterschrift zu zweien. Urs Giger wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien, womit seine bisherige Kollektivprokura erloschen ist. An Hans Schneider, von Brügg BE, in Pieterlen, und Edwin Jakob, von Langnau BE, in Grenchen, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

2. Juli 1969.
Metallprodukte A.G. Grenchen (Produits métalliques S.A. Granges), in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Metallprodukten, insbesondere Uhrenschalen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1968, S. 1481). Der Geschäftsleiter Edmund Bieri wohnt nun in Bettlach.

Bureau Kriegstetten

2. Juli 1969.
Maschinenfabrik Bläsi A.G., Zuchwil, in Zuchwil, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1967, S. 427). Die Kollektivprokura des Peter Rentsch ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

3. Juli 1969.
Volkshaus A.G. Solothurn, in Solothurn, Betrieb des Hotels «Falken» (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1953, S. 595). Arnold Klaus ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; Otto Jäggi ist nicht mehr Protokollführer, bleibt aber Mitglied der Verwaltung. Die Unterschriften der Genannten sind erloschen. Als Protokollführer ist in die Verwaltung gewählt worden Louis Fendrich, von Sonvilier BE, in Grenchen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten. Ohne Zeichnungsbefugnis ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Leo Fink, von Welschenrohr, in Solothurn.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

2. Juli 1969. Kürschnerei.
Hans Fröhlich-Tanner, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Fröhlich-Tanner, von Zürich, in Allschwil. Kürschnerei. Baslerstrasse 45.

2. Juli 1969.
K. Zumbrunnen, Photostudio für Werbung, in Birsfelden, Photostudio für Werbephotographie, Sachaufnahmen, Grossvergrösserungen, Portraits, Modephotographie, Colorlabor (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 380). Diese Einzelfirma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Tontechnik K. Zumbrunnen», in Birsfelden, gelöscht.

2. Juli 1969.
Tontechnik K. Zumbrunnen, in Birsfelden. Handel mit Fernseh-, Radio- und anderen elektrischen Geräten usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. Mai 1967, S. 1527). Diese Einzelfirma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «K. Zumbrunnen Photostudio für Werbung», in Birsfelden, übernommen. Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch Photostudio für Werbephotographie.

2. Juli 1969. Metzgerei.
Fritz Nussbaum, in Münchenstein, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1948, S. 1976). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Juli 1969. Sachentransporte.
Franz Stebler, in Muttenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Stebler-Hofstetter, von Nunningen SO, in Muttenz. Autotransporte. Froburgstrasse 15.

2. Juli 1969.
Metallbau F. Röthlisberger, in Therwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Röthlisberger-Stöcklin, von Langnau BE, in Therwil. Metallbau, Schlosserei. Oberwilerstrasse 11.

2. Juli 1969. Metzgerei.
Wilhelm Hägler-Heid, in Frenkendorf, Metzgerei und Restaurant zum Rebstock (SHAB Nr. 216 vom 15. 1. 1945, S. 2227). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1969.
Metzgerei Hägler, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Hägler-Weiss, von Titterten, in Frenkendorf. Metzgerei. Hauptstrasse 14.

2. Juli 1969. Bauten.
Th. Seiler's Erben, in Oberwil BL, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1948, S. 3555). Wwe. Fanny Seiler-Roth ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die beiden Gesellschafter Theophil Seiler-Düblin und Albert Seiler-Haller führen nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Sägestrasse 20.

2. Juli 1969. Uhren.
Mawi, Mack & Cie., in Füllinsdorf, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 4). Die Gesellschafterin Irene Kühni-Mack und ihr Ehemann Leo Kühni haben Gütertrennung vereinbart.

2. Juli 1969. Kosmetische und chemisch-technische Produkte.
PRODAL Probst, Dalcher & Co., in Pratteln. Peter Probst-Friedmann, von Laupersdorf SO, in Muttenz, und Paul Dalcher, von und in Pratteln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1969 begonnen hat. Handel mit und Vertrieb von kosmetischen und chemisch-technischen Produkten. Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Hauptstrasse 16.

2. Juli 1969.
Hardwasser A.G., in Muttenz, Ausführung der Bestimmungen des zwischen den Kantonen Basel-Landschaft und Basel-Stadt abgeschlossenen Gründungsvertrages usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1968, S. 1753). Die Unterschrift des Geschäftsleiters Ernst Merkhofer ist erloschen.

2. Juli 1969. Uhren.
Ineitus AG, in Waldenburg, Uhrenexport, Furnitures-Export usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1957, S. 2118). Diese Gesellschaft hat ihren Sitz nach Genf verlegt (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1463) und wird deshalb im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1969.
HBG Handwerker-Baugenossenschaft Gelterkinden, in Gelterkinden, Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Erstellung von Wohnbauten und Erhaltung des Bauhandwerks (SHAB Nr. 124 vom 14. 9. 1965, S. 2871). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1968 wurden die Statuten geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Aus der Verwaltung ist Walter Weber-Pfeil, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Buess-Blättler, von und in Gelterkinden, als Präsident, und Alfred Herzog-Schaad, von Wölflinswil, in Gelterkinden, als Protokollführer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

2. Juli 1969.
Milchgenossenschaft Känerkinden, in Känerkinden (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1964, S. 3708/9). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alfred Hofer-Schweingruber, Präsident, und Fritz Grieder-Müller, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Ernst Eglin wurde zum Präsidenten gewählt. Neu wurden als Zeichnungsberechtigte in den Vorstand gewählt: Andreas Zeller, von Pratteln, als Vizepräsident, und Karl Graf, von Buus, als Aktuar, beide in Känerkinden. Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

Berichtigung.
Treuhand- und Versicherungsbüro Rischatsch, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Der Inhaber heisst richtig: Joachim Rischatsch.

2. Juli 1969. Fenster-, Fassaden- und Stahlkonstruktionen.
Raymund Caluori AG, Zweigniederlassung in Davos. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Raymund Caluori AG», mit Sitz in Chur, welche den Betrieb einer Unternehmung für Fenster- und Fassadenbau, Leichtmetallarbeiten und Stahlkonstruktionen sowie Ausführungen von Metallarbeiten aller Art bezweckt und am 11. Juni 1969 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1969, S. 1450) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 10. Juni 1969 in Davos eine Zweigniederlassung errichtet. Für das Gesamtunternehmen zeichnen die Verwaltungsratsmitglieder: Raymund Caluori, als Präsident, und Madelaine Caluori, beide von Bonaduz, in Chur; beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Eisbahnstrasse, Haus Zipperlen.

2. Juli 1969.
Genossenschaft der Markt-, Fest- und Ausstellungshalle Chur, in Chur (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1044). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 24. Februar 1968 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Otto Klauser, Präsident, und Arnold Merz, Rechnungsführer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Samuel Walt ist nicht mehr Vizepräsident, verbleibt aber weiterhin als Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Arthur Schmidt, von und in Chur, bisher Mitglied, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurden als Zeichnungsberechtigte gewählt: Florian Coray, von Trin, in Chur, als Vizepräsident, und Alexander Dönz, von Urmein, in Chur, als Rechnungsführer. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder Rechnungsführer.

2. Juli 1969
Kraftwerke Vorderrhein A.G. (KVR) (Ovra Electrica Reinanteriur S.A. [ORA], in Disentis/Mustér, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1969, S. 1228). Sigisbert Desax, ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Verwaltungsrat ist Hermann Lutz, von Medel/Lucmagn, in Curaglia, Gemeinde Medel/Lucmagn (ohne Unterschrift).

2 luglio 1969. Immobili.
Giuliva S.A., in Davos, immobili (FUSC Nr. 303 del 27. 12. 1966, pagina 4116). A tenore del verbale dell'assemblea generale straordinaria del 28 giugno 1969 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa non sussiste più che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Giuliva S.A. in liquidazione.** Liquidatori sono: Joseph Kraft, da Zurigo, in Luino, e lic. iur. Giacinto Inselmini, di Ilario, in Castagnola, che firmeranno individualmente. La firma dell'amministratore unico Eugenio Talleri è estinta.

3. Juli 1969. Bauten usw.
Griba A.G., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Bauten aller Art in der Rechtsstellung einer General-Unternehmung; Betrieb eines Architektur- und Ingenieur-Bureau; Entwicklung und Verwertung von Verfahren zur Rationalisierung des Bauwesens; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Uebernahme von Vertretungen und Ausführung von Handelstransaktionen; Verwertung von Rechten aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben, veräussern und vermitteln. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Jakob Guyer, von Uster ZH, in Glarus. Domizil: Bahnhofstrasse 8 (bei Refidesa, Treuhandgesellschaft).

3. Juli 1969. Immobilien usw.
Efrag A.G., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; Erfüllung von Funktionen in der Rechtsstellung einer General-Unternehmung; Betrieb eines Architektur- und Baubureau; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Albert Bischof-Keller, von Winterthur, Stettfurt TG und Pfungen ZH, in Winterthur. Domizil: Bahnhofstrasse 8 (bei Refidesa, Treuhandgesellschaft).

3. Juli 1969.
Geschäftshaus Rätia AG, in Davos. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb eines Geschäftszentrums in Davos-Platz. Die Gesellschaft kann sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen oder solche erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 200 000, eingeteilt in 900 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000, die mit 20 % liberiert sind, und 600 auf den Namen lautende, voll liberierte Stimmrechtsaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Beat Fopp auf dessen Liegenschaften, Kataster Nr. 127, 128 und 1067 in Davos-Platz für die Dauer von 99 Jahren ein selbständiges und dauerndes Baurecht gemäss Art. 779 ff ZGB zu erwerben gegen Bezahlung eines Baurechtzinses von 15 % der Jahresmieteinnahmen aus dem im Baurecht zu erstellenden Geschäftshaus. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans-Kaspar Stiffler, von Davos, in Erlenbach ZH, als Präsident; Beat Fopp, von und in Davos; Alois Ruckstuhl, von Aadorf, in Adliswil, und Dr. Rudolf Schäfer, von und in Aarau. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Beat Fopp, Haus Santaro.

3 luglio 1969. Partecipazioni.
Stindefin AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti di data 28 giugno 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonchè l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili sia in Svizzera che all'estero. Il capitale sociale è di franchi 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

3. Juli 1969.
Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Chur, in Chur (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1963, S. 3767). Josef Sprecher, Präsident, und Hans Bühlmann, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt Georg Thomann, von Muttenz, als Präsident und Mathäus Jäger, von Molinis, als Sekretär, beide in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier kollektiv zu zweien.

3 luglio 1969. Partecipazioni, ecc.
La Mode d'Aujourd'hui S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 2. 7. 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la partecipazione a società finanziarie, commerciali, industriali che svolgono attività nel ramo della confezione femminile;

compera e vendita di beni mobili ed immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Organo per le pubblicazioni è il FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Amministratore unico è Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Robert Vieli, Calunastrasse 11.

Aargau – Argovie – Argovia

30. Juni 1969.
Rud. Meier, Baugeschäft, in Dintikon, Baugeschäft (Hoch- und Tiefbau) (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1951, S. 2968). Die Firma wird geändert in: **Rud. Meyer Baugeschäft Dintikon.** Der Firmainhaber heisst Rudolf Meyer-Meier.

30. Juni 1969.
Aktiengesellschaft für Photo-Elektronik in Liq., in Niederrohrdorf, Fabrikation von und Handel mit optischen und elektronischen Geräten für die Automatisierung usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 843). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

30. Juni 1969. Immobilien.
Fritz Plüss AG Wettingen, in Wettingen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 102). An der Generalversammlung vom 18. März 1969 wurden die Statuten geändert. Diese Revision berührt den publikationspflichtigen Inhalt nicht.

30. Juni 1969.
Wasserversorgungs-Genossenschaft Aettenschwil (WVGA), in Sins (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1961, S. 3035). Der Präsident Oswald Isenegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Widmer-Schelbert ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Jenny-Köpfli, von Escholzmatt LU, in Sins-Aettenschwil, als Präsident, und Willi Isenegger, von Hohenrain LU, in Sins-Aettenschwil, als Aktuar. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident und der Aktuar kollektiv.

30. Juni 1969.
Ziegenzuchtgenossenschaft Obersiggenthal in Liq., in Obersiggenthal (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1949, S. 3102). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. Juni 1969).

30. Juni 1969.
Image Werbe AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Werbeagentur und die Beratung von Unternehmen, vor allem in Marktforschungs- und Marketingfragen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben und sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. René M. Schmid, von Thalwil ZH, in Aadorf TG, als Präsident, und Peter Ernst Studer, von Bissegg TG, in Uitikon-Waldegg ZH, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. Peter Voser, Mellingerstrasse 1 (Neustadthof).

30. Juni 1969.
GUTOR Lackierwerk AG, in Lenzburg, Betrieb eines industriellen Lackierwerkes (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1049). Der Präsident Heinrich Güttinger, der Vizepräsident Charly H. Vock und das Mitglied Paul M. Winiger sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Ryser, von Heimiswil BE, in Wettingen, als Präsident, und Dr. iur. Hanspeter Leuenberger, von Trachselwald BE, in Baden, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Lenzhard Nr. 1962.

30. Juni 1969. Elektrische Verteilanlagen.
GUTOR Verteilanlagen A.-G., in Lenzburg, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit elektrischen Verteilanlagen aller Art und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 572). Der Präsident Heinrich Güttinger, dessen Unterschrift erloschen ist, und das Mitglied Charly Vock sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Ferner ist die Unterschrift von Paul Martin Winiger, Sekretär des Verwaltungsrates, erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Ryser, von Heimiswil BE, in Wettingen, als Präsident, und Dr. iur. Hanspeter Leuenberger, von Trachselwald BE, in Baden, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Juli 1969. Maschinentechnische Neuheiten.
Inventex GmbH., in Baden, Konstruktion maschinentechnischer schutzfähiger Neuheiten, deren Verwertung durch Selbstherstellung und Vertrieb oder Lizenzvergebung, Verwaltung der zugehörigen Patent- und Warenzeichenrechte (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1962, S. 67). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. iur. Rainer Schumacher wohnt jetzt in Obersiggenthal-Kirchdorf.

1. Juli 1969.
Reisebüro Kuoni AG, Filiale Aarau (Voyages Kuoni SA, Succursale Aarau) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Aarau) (Kuoni Travel Ltd., Branch Aarau) (Viajes Kuoni SA, Sucursal Aarau), Zweigniederlassung in Aarau. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viajes Kuoni SA), mit Sitz in Zürich, welche den Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur bezweckt und am 9. Dezember 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 585) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 1. Oktober 1968 in Aarau eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Einzelunterschriften von Harry Hugentobler, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, von Wigoltingen TG und Zürich, in Zürich; Jakob Bolli, Mitglied des Verwaltungsrates und Generaldirektor, von und in Zürich, und Claude Losey, von Neuenburg und Montborget FR, in Zürich, Direktor. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Bruno Boss, von Seftigen BE, in Aarau, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 61.

1. Juli 1969.
W. Schmid AG, Elektro-Apparatebau, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von elektronischen Apparaten und elektromechanischen Kleingeräten sowie von Artikeln jeglicher in die Fabrikation passender Art, ferner den Bau von Schalttafeln. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen und auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von Willi Schmid, in Wettingen, betriebene Geschäft gemäss Bilanz per 1. Januar 1969 und Sacheinlagevertrag vom 13. Juni 1969, nämlich Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, angefangene Arbeiten, Warenvorräte, Maschinen und Einrichtungen, Werkzeuge, Bureaueinrichtungen und Fahrzeuge) im Betrage von Fr. 146 728.58 und Passiven (Kontokorrent, Kreditoren und transitorische Passiven) von Fr. 79 116.45. Vom Uebernahmepreis von Fr. 67 612.13 werden Fr. 50 000 voll auf das Aktienkapital angerechnet. Alle von Willi Schmid seit dem 1. Januar 1969 eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Schmid, von Hägglingen AG, in Wettingen, als Präsident, und Julius Schmid-Grossrieder, von Hägglingen AG, in Wettingen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Obere Kirchzelg 11.

1. Juli 1969.
Möbelhaus Mühlebach Sins, in Sins, Verkauf von Möbeln und Aussteuern (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1966, S. 1015). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Hans Mühlebach-Bucher», in Sins, erloschen.

1. Juli 1969. Möbelwerkstätte, Innenausbau.
H. Mühlebach-Bucher, in Sins, Betrieb einer Möbelwerkstätte, Innenausbau (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1966, S. 1015). Die Firma lautet nun: **Hans Mühlebach-Bucher.** Die Geschäftsnatur ist nun: Betrieb einer Möbelwerkstätte mit Innenausbau, Handel mit und Verkauf von Möbeln und Aussteuern. Die Firma übernahm die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Möbelhaus Mühlebach Sins», in Sins.

1. Juli 1969. Messwerkzeuge, Lehren.
H. Küenzi, Mikro-Technik, in Wohlen, Fabrikation von Messwerkzeugen und Lehren (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1949, S. 726). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlageverträgen vom 22. April 1969 an die neue Firma «Faltex-Falzmaschinenfabrik AG», in Wohlen, erloschen.

1. Juli 1969. Falz-, Rill-, Perforier- und Schneidemaschinen.
Faltex-Falzmaschinenfabrik AG, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. April 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Fabrikations- und Handelsunternehmens, welches insbesondere Falz-, Rill-, Perforier- und Schneidemaschinen sowie andere Geräte und Maschinen für den Bürobedarf und das graphische Gewerbe herstellt und verkauft. Sie kann sich an andern Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «H. Küenzi, Mikro-Technik», in Wohlen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 und Sacheinlageverträgen von 22. April 1969 Aktiven im Betrage von Fr. 1 036 812.04 und an Passiven Fr. 287 404.80. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 749 407.24 werden Fr. 97 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 3000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Alle seit dem 1. Januar 1969 vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3–6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Küenzi-Häussler, von Bolligen BE, in Wohlen AG, als Präsident, sowie Frida Küenzi-Häussler, von Bolligen BE, in Wohlen AG; Marlise Küenzi, von Thun, in Wohlen AG, und Johann Eduard Utz, von Oensingen SO, in Waltenschwil AG. Der Präsident Hermann Küenzi-Häussler und das Mitglied Frida Küenzi-Häussler führen Einzelunterschrift. Die Mitglieder Marlise Küenzi und Johann Eduard Utz zeichnen kollektiv mit dem Präsident oder mit dem Mitglied Frida Küenzi-Häussler. Geschäftsadresse: Sonnenweg 4.

1. Juli 1969. Metallüberzüge.
Prodorglas AG, in Menziken, Ueberziehen von Metall mit plastischem Material usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1963, S. 2669). Das Mitglied Robert Schär ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neues, nicht unterschriftberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Peter Schlör, von und in Menziken. Der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates heisst Alois Sutter-Wirth. Alois Sutter jun. heisst Alois Sutter-Zuber; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist aber nicht mehr Protokollführer. Domizil: bei der Firma Jules Schlör AG, Hauptstrasse 33.

1. Juli 1969. Waren aller Art, Finanzierungen.
Aufina AG, in Brugg, Handel mit Waren aller Art, Finanzierung von Fabrikations- und Handelsgeschäften, insbesondere auch von Abzahlungsgeschäften (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1968, S. 517). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Ernst Schatzmann, von Windisch AG, in Melide TI.

1. Juli 1969.
Automation Center AG, in Wettingen, Lochkartenarbeiten, elektronische Datenverarbeitung, Betriebsberatung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1785). Das Mitglied Dr. Dr. h.c. Hans Busch ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Ernst A. Koella sowie Heinz Waldburger, von Teufen AR, in Zollikon ZH. Die bisherige Prokura von Ernst A. Koella und Ernst Richard Kick ist erloschen.

1. Juli 1969.
Jakob Härdi AG, Wattenfabrik, in Oberentfelden, Fabrikation von Baumwoll-, Woll- und Kunstseide-Watten, Herstellung sämtlicher Watteartikel mit Handel diesen Produkten (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1965 S. 203). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Hansjürg Härdi, ab 1. August 1969 in Aarau wohnhaft; er zeichnet kollektiv zu zweien; seine bisherige Prokura ist erloschen.

1. Juli 1969. Lederwaren, Schirme usw.
Wöhrle AG, in Aarau, Detailhandel mit Lederwaren, Schirmen und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1963, S. 1697). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Prof. Dr. Walter Wöhrle-Rennhaas ist nun Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Margaretha Köppel, nun in Buchs AG wohnhaft. Ihre bisherige Prokura ist erloschen. Ferner ist die Prokura von Adolf Koller erloschen.

2. Juli 1969. Hoch- und Tiefbau.
Karl Vögele AG, in Full-Reuenthal. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art, kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen und ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000.—, ist voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.—. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von Karl Vögele, in Full-Reuenthal, betriebene Geschäft mit Aktiven (Umlaufvermögen und Anlagevermögen) im Betrage von Franken 557 714.70 und Passiven (Kreditoren, Anzahlungen von Kunden, und Transitorische Passiven) von Fr. 237 939.35. Vom Uebernahmepreis von Fr. 319 775.35 werden Fr. 100 000.— auf das Aktienkapital angerechnet. Alle seit dem 1. Januar 1969 von Karl Vögele eingegangenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Vögele-Stefani, von und in Full-Reuenthal, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Agnes Vögele-Stefani und Karl Vögele, beide von und in Full-Reuenthal, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Reuenthal, Strickstrasse 67.

2. Juli 1969.
Hans Zanotelli, Kraftfuttermühle Oberfrick A.G., in Gipf-Oberfrick, Fabrikation von und Handel mit Nähr- und Kraftfuttermitteln, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 685). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst infolge Wiederverheiratung Hans Zanotelli-Hoffmann und wohnt jetzt in Caviano-Ranzo TI und das Mitglied Roland Zanotelli wohnt in Frick.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

3. Juli 1969.
Talbachgarage Hugo Erb-Frey, in Frauenfeld, Autogarage, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1965, S. 54). Die Firma ist infolge Ueberganges des Betriebes an die «Hugo Erb AG», in Winterthur, erloschen.

3. Juli 1969.
Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Talbach-Garage Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die «Hugo Erb AG», Winterthur, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 5. Mai 1969 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1127) durch Verwaltungsratsbeschluss vom 10. Juni 1969 in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet, deren Geschäftsbereich den Betrieb einer Autogarage und den Handel mit Automobilen umfasst. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Hugo Erb, von Winterthur, in Seuzach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; mit Einzelprokura durch Albert Wanner, von Egg ZH, in Seuzach, und Max Waser, von Adlikon bei Andelfingen, in Winterthur; mit Kollektivprokura zu zweien durch Max Höpli, von Krillberg, in Winterthur, und Arno Hubacher, von Urtenen, in Winterthur, sowie mit Einzelprokura durch den Geschäftsführer der Zweigniederlassung, Hermann Thalmann, von Wiezikon, in Frauenfeld. Domizil: Talackerstrasse 2.

3. Juli 1969.
Hugo Erb, Löwen-Garage, in Kreuzlingen, Autogarage (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1966, S. 3108). Die Firma ist infolge Ueberganges des Betriebes an die «Hugo Erb AG», in Winterthur erloschen.

3. Juli 1969.
Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Löwen-Garage Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma hat die «Hugo Erb AG», Winterthur, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 5. Mai 1969 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1127) durch Verwaltungsratsbeschluss vom 10. Juni 1969 in Kreuzlingen eine Zweigniederlassung errichtet, deren Geschäftsbereich den Betrieb einer Autogarage und den Handel mit Automobilen umfasst. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Hugo Erb, von Winterthur, in Seuzach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; mit Einzelprokura durch Albert Wanner, von Egg ZH, in Seuzach, und Max Waser, von Adlikon bei Andelfingen, in Winterthur; mit Kollektivprokura zu zweien durch Max Höpli, von Krillberg, in Winterthur, und Arno Hubacher, von Urtenen, in Winterthur, sowie mit Einzelprokura durch den Geschäftsführer der Zweigniederlassung, Hermann Thalmann, von Wiezikon, in Frauenfeld. Domizil: Löwenstrasse 5.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

2 luglio 1969. Partecipazione, ecc.
Molibiana S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1º luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale fr. 50 000.—, diviso in 50 azioni al portatore da franchi 1000.— cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000.—). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; dr. Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

2 luglio 1969. Prodotti chimici, ecc.
Interleit S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 giugno 1969. Scopo: lo sviluppo, la produzione, la lavorazione e la vendita di prodotti di ogni genere destinati alla sicurezza della circolazione stradale, specialmente prodotti chimici, come materiale protettivo per costruzioni, segnaletica stradale e copertura di superfici stradali. La società può svolgere e promuovere ogni attività inerente allo scopo sociale, specialmente l'acquisto, l'appalto, la rappresentanza, la partecipazione o la direzione di simili imprese in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000.— diviso in 200 azioni al portatore da fr. 250.— cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000.—). Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: 3 membri, attualmente: dr. Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano, presidente; Ugo Sadis, da ed in Lugano, membro, e Karlheinz Schreiber, di nazionalità germanica, in Monaco, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Crocicchio Cortogna 1 (uffici propri).

2 luglio 1969.
Aledes Fiduciaria S.A., in Lugano (FUSC del 9. 9. 1968, Nº 211, p. 1942). Rubino Mensch, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Janet Fleischmann, da Adliswil ZH, in Lugano.

2 luglio 1969. Impianti sanitari, ecc.
Imrisa S.A., in Breganzona, esecuzione di impianti sanitari, ecc. (FUSC del 6. 2. 1969 Nº 30, p. 294). Francesco Jolli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Elvezio Pagnamenta, da Frasco, in Pregassona.

2 luglio 1969. Macchine per caffè, ecc.
Zappia Paradiso S.A., in Paradiso, la fabbricazione di macchine per caffè, ecc. (FUSC del 3. 3. 1967 Nº 52, p. 778). Ernesto Tanner, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: dr. Sergio Filippini, da Airolo, in Lugano.

3 luglio 1969. Partecipazione, ecc.
Holz-Finanz A.G., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 15. 5. 1962, Nº 112, p. 1430). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 maggio 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

3 luglio 1969. Officina meccanica, ecc.
Sibeo S.A., in Sessa, l'esercizio di una officina meccanica, ecc. (FUSC del 4. 3. 1963, Nº 52, p. 648). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 maggio 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

3 luglio 1969. Oggetti d'arte, ecc.
Lilwer S.A., in Lugano, l'importazione, l'esportazione di oggetti d'arte, ecc. (FUSC del 7. 8. 1968, Nº 183, p. 1723). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 maggio 1969 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

3 luglio 1969. Immobili, ecc.
Laneet S.A., in Lugano, il compimento di operazione immobiliare, ecc. (FUSC del 24. 6. 1969, Nº 144, p. 1461). Le firme di Dr. Manuel Contreras Reinés, Abelardo Baute Mesa e Luis Van den Bussche, già direttori, sono estinte.

3 luglio 1969. Immobili, ecc.
Collina Loreto S.A., in Lugano, la compravendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 20. 3. 1969, Nº 66, p. 621). Nicola Magnifico, di nazionalità italiana, in Roma (Italia), è stato nominato nuovo membro e consigliere delegato del consiglio d'amministrazione, con firma individuale.

3 luglio 1969. Immobili, ecc.
Sponda S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 3. 1969, Nº 63, p. 589). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 18. 6. 1969, Nº 139, p. 1407).

3 luglio 1969. Pasticceria, ecc.
Bonicelli Emilio, in Lugano, pasticceria, ecc. (FUSC del 24. 1. 1967, Nº 19, p. 293). Il titolare Emilio Bonicelli e la moglie Renata n. Fontana, hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

3 luglio 1969. Stabili, ecc.
Cate S.A., in Massagno, la compra-vendita di beni stabili, ecc. (FUSC del 29. 6. 1966, Nº 149, p. 2100). Francesco Foletti, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è Vitale Bottani, da Massagno, in Bellinzona, con firma collettiva a due.

3 luglio 1969. Partecipazione, ecc.
Mira Holding S.A., in Castagnola, la partecipazione ed il finanziamento di altre imprese, ecc. (FUSC del 13. 12. 1960, Nº 292, p. 3580). Guglielmo Wolff, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Carlo Pagnamenta, da ed in Lugano.

3 luglio 1969. Operazioni fiduciarie, ecc.
Tacoma Trust Company Limited S.A., in Lugano, l'esercizio di tutte le operazioni di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 21. 4. 1969, Nº 91, p. 876).

Vedreggio S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 7. 1966, Nº 162, p. 2271).
Pierluigi Rossi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Dario Biaggini, da Giubiasco, in Lugano.

3 luglio 1969. Immobili, ecc.
Immobiliare Pemigia S.A., in Lugano, la compera e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 1. 1969, Nº 24, p. 239).
Partecipazione, ecc.
Cimina S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 7. 5. 1969, Nº 105, p. 1042).

Partecipazione, ecc.
Olden S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 11. 6. 1969, Nº 133, p. 1341).

Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

3 luglio 1969. Macchine industriali, ecc.
Machimtes S. a g. l., in Lugano, la costruzione di macchine industriali, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 8. 5. 1968, Nº 107, p. 988). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

3 luglio 1969. Transazioni, ecc.
Bache & Co. Ticino S.A., in Lugano, l'esecuzione di transazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 14. 9. 1967, Nº 215, p. 3058). Egidio Mombelli, da Stabio, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

3 luglio 1969. Immobili, ecc.
Renx S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1º luglio 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonchè l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterá nel Cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: dott. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. dott. Renzo Rezzonico.

Waadt – Vaud – Vand

Bureau d'Aigle

18 juin 1969.
Bazar-Sports Dätwyler et fils, à Villars, commune d'Ollon. Hans Henri Dätwyler, allié Diserens, et ses fils Jean-Daniel Dätwyler, allié Borghi, et Michel Dätwyler, d'Ollon VD et Brugg AG, à Villars-sur-Ollon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1969. Exploitation d'un bazar; articles de sports.

18 juin 1969. Café-restaurant.
J. Aegerter, à Chesières-sur-Ollon. Le chef de la maison est Jean Gottlieb Aegerter, allié Berger, de Röthenbach i. E. BE et Ollon, à Chesières-sur-Ollon. Exploitation du café-restaurant-hôtel du Soleil.

2. juillet 1969. Café-restaurant-hôtel.
Georges Aegerter, à Chesières-sur-Ollon, exploitation du café-restaurant-hôtel du Soleil à Chesières-sur-Ollon (FOSC du 23. 12. 1964, p. 3852). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 juillet 1969. Immeubles.
S. I. Belvédère-Villars, à Villars, commune d'Ollon, achat, construction, location et revente de tous immeubles, etc., société anonyme dont la dissolution et la radiation ont été publiées dans les FOSC des 31. 12. 1968, p. 2824, et 30. 1. 1969, p. 239). La société est réinscrite comme société en liquidation. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **S. I. Belvédère-Villars en liqen,** par les liquidateurs Max Balli, d'Interlaken BE, à Villars-sur-Ollon (jusqu'ici président), et Claude Furer, de Neuchâtel et Heiligenschwendi BE, à Vevey (jusqu'ici secrétaire), signant collectivement à deux. Adresse de la société en liquidation: Montreux, 38, av. des Alpes, Agence immobilière Claude Furer.

2 juillet 1969.
Société de Laiterie de Leysin, à Leysin, société coopérative (FOSC du 2. 6. 1953, p. 1331). Suivant procès-verbaux de ses assemblées générales des 18 mai 1968 et 8 mars 1969, la société a modifié ses statuts sur deux points. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire. L'administration se compose de cinq membres. Albert Borloz, d'Ormont-Dessous, à Leysin, est président; Jean Tauxe, de Leysin et Ormont-Dessous, à Leysin, vice-président (déjà inscrit); Jean Dulex, d'Ollon, à Leysin, secrétaire. Ami Genier, président, Henri Busset, secrétaire, René Brand, caissier ne font plus partie de l'administration. Leurs pouvoirs sont éteints.

3 juillet 1969. Maçonnerie.
Jean Kohli et frères, à Gryon, maçonnerie, charpenterie, construction de chalets, société en nom collectif (FOSC du 14. 9. 1948, page 2507). L'associé André Kohli s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1957. La raison sociale est modifiée en **Jean Kohli et frère.**

Bureau de Lausanne

1er juillet 1969. Problèmes de direction.
United Shoe Machinery Corporation (international), à Lausanne, fournir des conseils sur des problèmes d'exploitation et de direction, société anonyme (FOSC du 13. 10. 1967, p. 3404). Statuts modifiés le 26 juin 1969. Nouvelle raison sociale: **USM Corporation (international).**

3 juillet 1969. Participations.
Sieco S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1969. But: réalisation de toutes opérations financières, commerciales, immobilières, de participation et de gestion. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres, qui sont: Jean-André Lavanchy, de Lutry et Riex, à Lausanne, président; Francis Bourcoud, d'Apples, à Prilly; Mohammedi Ali, d'Algérie, à Alger, qui signent collectivement à deux. Bureaux: rue du Petit-Chêne 18.

3 juillet 1969.
Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 4. 1969, p. 742). La procuration de César Delacrétaz est éteinte. Les sous-directeurs Albert Vuille et Louis Rempp sont actuellement à Pully. Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denges, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Procuration collective à deux limitée au siège principal est conférée à René Henchoz, de Rossinière, à Lausanne.

3 juillet 1969.
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, à Renens (FOSC du 3. 4. 1969, p. 742), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La succursale est également engagée par la signature collectivé à deux du sous-directeur Pierre Mermod, d'Ormont-Dessous, à Denges. Les sous-directeurs Albert Vuille et Louis Rempp sont actuellement à Pully.

3 juillet 1969. Machines.
Roland Kaiser S.A., à Lausanne, commerce de machines, outillage pour le travail des métaux (FOSC du 7. 10. 1966, p. 3158). Statuts modifiés le 30 juin 1969. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérée par compensation de créance. Capital: Fr. 300 000, divisé en 300 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées.

3 juillet 1969.
Keithley Instruments S.A., à Pully, commerce d'appareils électriques, électroniques et scientifiques (FOSC du 17. 7. 1968, p. 1599). L'administrateur Walter Schenkel (inscrit) est également délégué; il continue à signer individuellement.

3 juillet 1969. Agent intermédiaire.
R. Chanson, à Lausanne, agent intermédiaire patenté en fonds de commerce et au titre de courtier en immeubles (FOSC du 9. 10. 1950, p. 2577). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

3 juillet 1969. Salon de coiffure.
Mme Grazia Neumaier, à Lausanne. Titulaire: Grazia Neumaier, d'Allemagne, à Pully, épouse autorisée de Franz. Salon de coiffure à l'enseigne «Alpha coiffure». Rue du Petit-Chêne 32.

3 juillet 1969. Radios, télévisions.
«Telemira» E. Schutz, à Lausanne. Titulaire: Erich Schutz, d'Allemagne, à Lausanne. Vente, dépannage et réparations de radios et télévisions. Avenue Vinet 20.

3 juillet 1969.
Banque Indiana (Suisse) S.A., à Lausanne, achat et vente de titres, de valeurs et de monnaies étrangères et toutes opérations bancaires (FOSC du 9. 7. 69 p. 1599. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Kurt Stoll, de Zurich, à Lausanne.

3 juillet 1969. Articles divers.
«Pergasviss» B. Mathez, à Lausanne. Titulaire: Bernard Mathez, de Tramelan-Dessus, à Carrouge. Achat, fabrication, création et vente d'articles de diverse nature. Avenue du Théâtre 1.

3 juillet 1969. Immeubles.
Logeeop S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 26. 8. 1968, p. 1849). Par suite du transfert du siège à Chéserex, cette société a été inscrite au Registre du commerce de Nyon (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1484). Elle est en conséquence radiée du registre de Lausanne.

3 juillet 1969. Electricité.
Jean-Pierre Battilotti, à Renens, entreprise d'électricité (FOSC du 19. 10. 1965, p. 3277). La raison est radiée, les actifs et passifs étant repris par la société à responsabilité limitée «Battilotti & Cuérel S. à r.l.», actuellement «Battilotti & Cie S. à r. l., à Renens».

3 juillet 1969. Electricité.
Battilotti et Cuérel S. à r.l., à Renens, entreprise d'électricité (FOSC du 28. 2. 1967, p. 727). Statuts modifiés le 13 mai 1969. Nouvelle raison sociale: **Battilotti et Cie S. à r. l.** Georges Cuérel ne fait plus partie de la société; sa signature en qualité de gérant est radiée. Sa part de fr. 10 000 est cédée à Teresa, épouse autorisée de Jean-Pierre Battilotti, du Lieu, à Crissier, qui devient associée et gérante avec signature individuelle. L'associé Jean-Pierre Battilotti signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. La société a repris les actifs et passifs de la raison individuelle «Jean-Pierre Battilotti», à Renens, radiée.

3 juillet 1969.
«Socofi» Société Financière S.A., à Lausanne, financement de toutes entreprises commerciales (FOSC du 8. 6. 1964, p. 1778). Le président Walter Kühnlein est décédé; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Max Rüegg, de Stäfa (ZH), à Pully.

3 juillet 1969.
Société Immobilière Tunnelsa B, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1961, p. 3105). Edmond Pletscher n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Administrateur unique avec signature individuelle: Marcel Baudet, de Bottens, à Pully. Bureau transféré: Avenue du Théâtre 8 (chez Banque Galland & Cie SA).

3 juillet 1969.
Société immobilière de Cour A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1968 p. 1389). Bureau transféré: Rue du Grand-Saint-Jean 16 (Etude du notaire Jacques Leyvraz).

3 juillet 1969. Charpenterie.
Mottier, Burgy et Corthay, au Mont-sur-Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er mai 1969. Associés: Gilbert Mottier, d'Ormont-Dessous, au Mont-sur-Lausanne; Jean-Pierre Burgy, de Fribourg, à Orbe, et François Corthay, d'Etoy, à Crissier. Tous trois signent collectivement à deux. Entreprise de charpente, couverture et menuiserie. Bureaux: Chemin des Planches (chez Gilbert Mottier).

Bureau de Moudon

3 juillet 1969.
Fibres de Verre S.A. (Glasfasern S.A.), à Lucens (FOSC du 27. 8. 1968, p. 1857). Marc Wanner, jusqu'ici fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur et secrétaire hors conseil; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Pierre Maliet (secrétaire sans signature), est démissionnaire. A été nommé administrateur, sans signature, Roger de Bonneval, de France, à Neuilly-sur-Seine (France).

Bureau du Sentier

3 juillet 1969. Horlogerie.
Horlos S.A., au Brassus, commune du Chenit, commerce de tous produits horlogers et de bijouterie (FOSC du 14. 10. 1965, Nº 240, p. 3223). Josette Dépraz-Faure, épouse de Gérard, du Lieu, au Brassus (Le Chenit), a été nommée administratrice unique, avec signature individuelle, en remplacement de Pierre Meylan, administrateur démissionnaire, dont la signature est radiée.

Bureau de Vevey

3 juillet 1969.
Comptoir des Tissus et Confections S.A., succursale de Vevey (FOSC du 14. 11. 1963, p. 3229), avec siège à Genève. Statuts modifiés. Nouvelle raison sociale: **Contis, Comptoir des Tissus et Confection SA (Contis, Stoffhalle und Konfektion AG).**

3 juillet 1969.
Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A., succursale de Vevey (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1156), société anonyme avec siège à Lausanne. Statuts modifiés. Nouvelle raison sociale: **Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils SA (Bonnard & Gardel, Consulting Engineers Ltd) (Bonnard & Gardel, Beratende Ingenieure AG).**

3 juillet 1969.
Cuir et Plastie S.A., à Vevey (FOSC du 8. 3. 1968, p. 502). La procuration conférée à Etienne Brunet est radiée.

Bureau d'Yverdon

3 juillet 1969. Librairie.
Eric Chapuis, à Yverdon, commerce de librairie-papeterie (FOSC. du 9. 2. 1968, p. 284). Le titulaire Eric Chapuis et son épouse Evelyne née Huguenin-Virchaux ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

2 juillet 1969.
Société de Banque Suisse, succursale de Martigny, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 2. 5. 1969, p. 999). Les signatures de Pierre Léonard Closuit et Jean Voegeli sont radiées. Signature collective à deux est conférée au gérant adjoint de la succursale Albert Roduit, de Fully, à Martigny.

2 juillet 1969. Chaussures.
G. Gailland, à Bagnes, commerce de chaussures (FOSC du 6. 4. 1964, p. 1065). L'inscription est radiée d'office, la succession répudiée du titulaire étant liquidée.

Bureau de Sion

2 juillet 1969. Terrassements.
Téloesa S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 13 juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but tous travaux de terrassement, location de machines, entretien de routes. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, dont fr. 48 000 par des apports en nature. La société acquiert de Marius et Charles Mittaz, à Crans-Chermignon, une fraiseuse et une chargeuse pour le montant total de fr. 105 408. Cette somme est couverte à concurrence de fr. 55 408 par une reprise de dette, fr. 2000 par un versement en espèces, fr. 48 000 par remise à chacun des apporteurs de 24 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres: Marius Mittaz, de Chermignon, à Crans-Chermignon, président; Charles Mittaz, de Chermignon, à Crans-Chermignon, membre; ils ont la signature collective à deux. Les publications de la société seront faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Domicile légal et bureau de la société: c/o Marius Mittaz, architecte, Crans-Chermignon.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er juillet 1969.
La Fiaz Résidence S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles, principalement dans le canton de Neuchâtel. Comme première opération, la société propose d'acheter les articles 2865, 2866, 2867, 2868, 2869 et 2870 du cadastre des Eplatures, pour le prix de fr. 600 000, de «La Fiaz S.A.», société anonyme ayant siège à La Chaux-de-Fonds. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. S'ils sont tous connus, les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée, sinon par la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres; il est composé de: André-Samuel Matile, de La Sagne NE, à Fontainemelon, président; André-Léonard Aubry, de Saignelégier, à Neuchâtel; Philippe-Henri Blank, d'Anet, au Mont-sur-Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Léopold-Robert Nº 49 (chez Me André Brandt).

Bureau du Locle

3 juillet 1969. Sellerie.
Willy Wasem, au Locle, sellerie, tapisserie et maroquinerie (FOSC du 29. 2. 1952, Nº 50, p. 580). La raison est radiée d'office du registre du commerce du Locle par suite du transfert du siège de la maison à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 7. 1969, Nº 150, p. 1524).

Bureau de Neuchâtel

2 juillet 1969.
Création et Etudes Publicitaires S.A., à St-Blaise (FOSC du 15. 3. 1965, Nº 61, p. 804). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

23 juin 1969. Sciences de l'informatique.
Iei SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 22 mai et 12 juin 1969. But: sur le plan européen, enseignement des sciences de l'informatique; formation du personnel spécialisé dans l'utilisation des ordinateurs électroniques; organisation à ces fins de cours, séminaires et tables rondes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Edwin-J. Bamert, de Tuggen SZ, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12 b, route de Meyrin, chez Samuel Mosimann.

3 juillet 1969. Boulangerie.
Paul Guillermin, à Carouge, boulangerie (FOSC du 16. 10. 1925, p. 1743). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

3 juillet 1969. Boulangerie.
Mme C. Guillermin, à Carouge. Chef de la maison: Céline Guillermin, née Lupin, de Lancy, à Carouge. Boulangerie-pâtisserie. 30, rue Ancienne.

3 juillet 1969. Serrurerie.
Jean-Michel Hochuli, à Genève. Chef de la maison: Jean-Michel Hochuli, de et à Lancy. Serrurerie. 36, avenue de la Roseraie.

3 juillet 1969. Boulangerie.
Angelo Ottolini, à Genève. Chef de la maison: Angelo Ottolini, d'Italie, à Genève. Boulangerie-pâtisserie-tea-room. 2, avenue de la Jonction.

3 juillet 1969. Textiles.
G. Flory & Co, à Genève, textiles en gros, société en commandite (FOSC du 21. 9. 1948, p. 2622). Nouvelle adresse: 12, rue de la Tour-Maîtresse.

3 juillet 1969. Insonorisation.
Asbestospray SA, à Genève, produits d'insonorisation, etc. (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 mai 1969.

3 juillet 1969. Lingerie.
Boutique Chaussée d'Antin SA, à Genève, commerce de lingerie fine (FOSC du 14. 8. 1967, p. 2730). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 mai 1969.

3 juillet 1969. Constructions.
Flosol SA, à Genève, construction et décoration d'intérieurs (FOSC du 21. 1. 1969, p. 150). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 16 mai 1969.

3 juillet 1969. Edition.
Farline Productions SA, en liquidation, à Genève, édition d'ouvrages techniques, etc. (FOSC du 30. 1. 1969, p. 241). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

3 juillet 1969.
Burroughs Machines à calculer SA, succursale de Genève (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1320). Nouvelle raison de commerce de la société: «Burroughs (Schweiz) AG (Burroughs [Suisse] SA) (Burroughs [Svizzera] SA) (Burroughs [Switzerland] Co Ltd)». Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Burroughs (Suisse) SA.** But social modifié: importation, fabrication, achat, entretien, réparation et commerce, en Suisse et au Liechtenstein, de machines à additionner, comptables, à calculer, à facturer, à statistique et de caisses, d'appareils à microfilmer et de films, d'ordinateurs et autre matériel électronique, de même que tout autre matériel et installation de bureau.

3 juillet 1969.
Capdircx SA pour la direction de Fonds de placement, à Genève (FOSC du 14. 5. 1969, p. 1103). Signature individuelle a été conféréc à Pierre Fabry, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.

3 juillet 1969. Fleurs.
Orflor SA, à Genève, commerce de fleurs (FOSC du 24. 10. 1067, p. 3527). Nouvelle adresse: 31, avenue de Champel.

3 juillet 1969.
Société Immobilière Cruiseio, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 10. 1969, p. 2160). Edmond-Lucien Desert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Stähli, de Genève, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue Petitot, chez Eric Stähli.

3 juillet 1969.
Société d'Exploitation Cinématographique Etoile, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1968, p. 489). Nouvelle raison de commerce: **Cinéma ABC SA.** Statuts modifiés le 20 juin 1969.

3 juillet 1969.
First National City Bank, New-York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 7. 3. 1969, p. 518). Stanley-C. Allyn, George-F. Baker, John-E. Bierwirth, R.-Gwin Follis, Harry-C. Hagerty, H.-Mansfield Horner, Alexander-C. Nagle, Charles-C. Parlin, Clifton-W. Phalen, William-C. Stolk, Reginald-B. Taylor, Leo-D. Welch et Robert Winthrop ne sont plus administrateurs. George-S. Moore, président du conseil d'administration (inscrit) est domicilié à New York. John-D. deButts, à New York, Fredrick-M. Eaton, à New York, Gordon Grand, à Greenwich (Connecticut, USA), William-P. Gwinn, à West Hartford (Connecticut, USA), Michael-L. Haider, à Essex (Connecticut, USA), George-P. Jenkins, à Glen Ridge (New Jersey, USA), Charles-B. McCoy, à Centerville (Delaware, USA), Gordon-M. Metcalf, à Downers Grove (Illinois, USA), Robert-S. Oelman, à Dayton (Ohio, USA), Albert-L. Williams, à Bronxville (New York), Joseph-C. Wilson, à Rochester (New York), et Walter-B. Wriston, à New York, tous des USA, sont membres du conseil d'administration.

3 juillet 1969.
Agence de renseignements commerciaux Ifico-Bürgel SA (Auskunftei Ifico-Bürgel AG) (Informazioni commerciali Ifico-Bürgel SpA) (Inquiry Agency Ifico-Bürgel Ltd), à Genève (FOSC du 10. 4. 1969, p. 783). Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 11 juin 1969. Ulrich Meierhans n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Michel-Charles Delitroz, sont radiés. Administration: Hans Berger, de Langnau am Albis ZH, à Zollikon ZH, président; Hans Krähenbühl, de Zurich, à Stallikon ZH, délégué, et Robert-F. Rivard, des USA, à New Providence (N.J., USA). Signature: individuelle de Hans Krähenbühl ou collective des deux autres administrateurs.

3 juillet 1969.
Société Immobilière Rue Lamartine N° 17 A, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1967, p. 715). Georges-Raymond Gelbert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Federico Engely, de Hugelshofen TG, à Lugano TI, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: 16, rue du Marché, chez Régie du Centre SA.

3 juillet 1969.
Société Immobilière Rue Lamartine N° 17 B, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 2. 1967, p. 715). Georges-Raymond Gelbert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Federico Engely, de Hugelshofen TG, à Lugano TI, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: 16, rue du Marché, chez Régie du Centre SA.

3 juillet 1969. Participations.
Patel, Zollinger et Cie SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 28. 6. 1968, p. 1406). Administration: Jakob Anderegg (inscrit) nommé président avec signature individuelle, et Robert Sutz, de et à Zurich, secrétaire, sans signature sociale.

3 juillet 1969. Constructions.
Proconfort SA, à Genève, construction et aminagement d'habitations (FOSC du 19. 7. 1966, p. 2324). Jean-Henri Stroun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yvette Perret, d'Essertines-sur-Yverdon VD, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

3 juillet 1969. Restaurants.
Restosa SA, à Genève, tous restaurants, snack-bars (FOSC du 20. 4. 1966, p. 1272). Nouvelle adresse: 1 bis, place du Cirque. La société exploite, à cette adresse, un snack-bar à l'enseigne «Wimpy Snack».

3 juillet 1969. Produits cosmétiques.
Sodibel SA, à Genève, produits cosmétiques et capillaires (FOSC du 24. 1. 1969, p. 182). Nouvelle raison de commerce: **Dibel SA.** Statuts modifiés le 27 juin 1969.

3 juillet 1969.
Walter Gut, Tableaux et constructions électriques SA, à Carouge (FOSC du 11. 9. 1964, p. 2754). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 23 juin 1969.

3 juillet 1969.
Union Finanelère de Tourisme Ufit, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 5. 1967, p. 1767). But modifié: prise et administration de participations financières dans des entreprises engagées dans une activité se rattachant au tourisme, notamment au développement et à l'exploitation de centres touristiques tant en Suisse qu'à l'étranger. La société n'aura, cependant, pas d'activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital porté de fr. 6 000 000 à fr. 11 000 000, par l'émission de 10 000 actions de fr. 500, au porteur, dont 3800 actions entièrement libérées par compensation. Conversion des 10 000 actions de fr. 100, jusqu'ici nominatives, à droit de vote privilégié, en 2000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 11 000 000, entièrement versé, divisé en 22 000 actions de fr. 500, au porteur. Statuts modifiés le 23 juin 1969.

3 juillet 1969. Oeuvres d'art.
Monet SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 juin 1969. But: exploitation d'une galerie d'art; achat, vente et échange de toutes œuvres artistiques, notamment de peintures, sculptures, lithographies et antiquités. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel de Gorski, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, place de la Fusterie, chez Michel de Gorski, avocat.

3 juillet 1969.
Société Immobilière Vernier-Levant, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 juin 1969. But: achat, vente, construction et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: copropriété de $6 \times 1/12$, soit au total $1/7$, des parcelles 5827, 5956 et 5958 de Vernier, le tout pour francs 106 646.40. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 18. Juli 1927 über Fr. 9000.— zugunsten von Albert Steiner, geb. 1902, Kirchberg, gestorben 12. Januar 1969, Beleg Nummer I/4319, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kirchberg-Grundbuchblatt Nr. 663, Plan 3; Maximalzinsfuss 6½%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (631³)

3400 Burgdorf, den 10. Juli 1969

Der Gerichtspräsident II:
Morgenthaler

Es wird vermisst:

Inhaberkassaschein Nr. C 3311 von nom. Fr. 10 000.— mit Jahreszinscoupons per 5. Dezember 1969 und ff. der Amtssparniskasse Burgdorf.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (632³)

3400 Burgdorf, den 11. Juli 1969

Der Gerichtspräsident II:
Morgenthaler

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. November 1942 über Fr. 5000.— zugunsten von Friedrich Moser, geb. 1875, Willadingen, Beleg Nr. II/3045, lastend in der IV. Pfandstelle auf der Liegenschaft Willadingen-Grundbuchblatt Nr. 86, Plan 2; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3400 Burgdorf, den 8. Juli 1969 (633³)

Der Gerichtspräsident II:
Morgenthaler

Es wird vermisst:

Schuldbrief (Pfandbrief) von Fr. 12 000.—, eingetragen am 14. Januar 1911, Grundbuch 3/9, lastend im II. Rang auf dem Grundstück Erlach, Grundbuchblatt 663, Plan Blatt 10, des Cäsar Martinelli, Erlach, und lautend zugunsten der Spar- und Leihkasse Erlach.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von einem Jahr seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt Erlach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (627¹)

3235 Erlach, den 9. Juli 1969 Der Gerichtspräsident: Rauber

Mit Bewilligung der zweiten Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Juni 1969 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes:

Namenschuldbrief von Fr. 24 000.— zu Gunsten der Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, eingetragen am 16. Juli 1930 (Grundbuchprot. Langnau a. A., Bd. 12, pg. 139, Nr. 172), lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfandeigentümer Albert Baumann, geb. 1884, von Langnau a. A., Buchhalter, lastend im ersten Rang auf der heute dem Alois Bachmann, Langnau a. A., gehörenden Liegenschaft Kat. Nr. 1317 (ursprünglich Kat. Nr. 149) in der Gemeinde Langnau a. A.,

aufgefordert, den Titel innert einem Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist als kraftlos erklärt würde. (634³)

8810 Horgen, den 10. Juli 1969

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen
II. Abteilung
Der a. o. Substitut: Dr. Th. Brunner

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 20 000.—, en deuxième rang, intérêt 5½%, inscrite sous N° 331 483 du registre foncier le 26 mars 1965, est sommé de me la produire jusqu'au 15 juillet 1970. (23³/70)

1003 Lausanne, le 11 juillet 1969

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise, au porteur, N° 613 342, créancier de Fr. 618.25, créé le 1er février 1964, est sommé de me le produire jusqu'au 15 janvier 1970. (630³)

1003 Lausanne, le 11 juillet 1969

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 3. Juli 1969 kraftlos erklärt:

1. Sparheft der Kantonalbank Schwyz, Filiale Einsiedeln, Nr. 103 630, mit einem Saldo von Fr. 1218.— per 1. Januar 1968;
2. Transfix Ziff. 9 um Fr. 189.89, datiert 12. November 1812, haftend auf «Leimi» mit Stall, GB Nr. 734 Ingenbohl, ohne Vorgang, gleichsätzig mit Handschrift Ziff. 8.

Debitor: Carl Aufdermaur.
Creditor: J. L. Aufdermaur.
Einleger: Balthasar Aufdermaur, im Feld. (629)

6430 Schwyz, den 10. Juli 1969 Die Bezirksgerichtskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Ausserbörsliche Vermittlung von Wertpapieren

Freigabe einer Realkaution

Die der **Bank Koschland & Hepner AG, in Nachlassliquidation, Zürich,** erteilte Bewilligung für den ausserbörslichen Verkehr mit Wertpapieren ist erloschen.

Wer Ansprüche an die von der Bank geleistete Kaution geltend machen will, wird eingeladen, sie innert 30 Tagen beim Börsenkommissariat, Bleicherweg 5, 8001 Zürich, schriftlich mit Belegen anzumelden. Wer die Anmeldung unterlässt, verliert seinen Anspruch. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird die Kaution freigegeben.

8001 Zürich, den 15. Juli 1969 (AA. 343)

Direktion der Volkswirtschaft
des Kantons Zürich:
E. Brugger, Regierungsrat

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bern

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bahnhofplatz 7, Bern, hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Juli 1969 beschlossen, das Genossenschaftskapital von Fr. 200 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen unter Rückzahlung des entsprechenden Betrages an die Anteilschein-Inhaber.

Allfällige Gläubiger, welche im Sinne von OR Art. 733 Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, wollen dies innert zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet tun.

3000 Bern, den 10. Juli 1969 (AA. 342³)

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes

Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR.

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung der Rothornbahn Lenzerheide AG, in Lenzerheide, vom 12. Juli 1969 sind Aktiven und Passiven der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1968 nach Massgabe von Art. 748 OR, infolge Fusion auf die Rothornbahn Lenzerheide AG, Lenzerheide, übergegangen und die Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide, hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Rothornbahn und Scalottas AG, Lenzerheide, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide, auf die Rothornbahn und Scalottas AG, Lenzerheide, über. (AA. 341³)

7078 Lenzerheide, den 12. Juli 1969

Rothornbahn und Scalottas AG
Lenzerheide
Der Verwaltungsrat

Saupe & Gretler AG, St. Gallen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1969 der Aktionäre der Saupe & Gretler AG hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 800 000.— auf Fr. 400 000.— herabzusetzen durch Annullierung und Vernichtung von 400 Aktien zu nominell Fr. 1000.—, ohne Rückzahlung. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 345³)

9000 St. Gallen, den 12. Juli 1969

Saupe & Gretler AG
Der Verwaltungsrat

A. Battistini AG, Schaffhausen

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Erste Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung der A. Battistini AG in Schaffhausen und der Brütsch & Leu AG in Schaffhausen, beide vom 19. Mai 1969, sind Aktiven und Passiven der A. Battistini AG in Schaffhausen, gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1968 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Brütsch & Leu AG in Schaffhausen übergegangen und die A. Battistini AG in Schaffhausen hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der A. Battistini AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Brütsch & Leu AG in Schaffhausen anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der A. Battistini AG auf die Brütsch & Leu AG über. (AA. 344³)

8200 Schaffhausen, den 10. Juli 1969 Brütsch & Leu AG
Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

238687. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1969, 11 Uhr. **Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken** (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **127878.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1969 an.

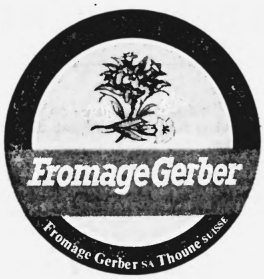
Zigarren. (Int. Kl. 34)

238688. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1969, 19 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129261.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1969 an.

Käse. (Int. Kl. 29)

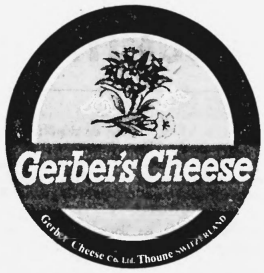
238689. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1969, 19 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129262.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1969 an.

Käse. (Int. Kl. 29)



238690. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1969, 19 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129263.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1969 an.

Käse. (Int. Kl. 29)



Der waagrechte Streifen wird in Rot ausgeführt.

238691. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1969, 19 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129264.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1969 an.

Käse und andere Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

Der waagrechte Streifen wird in Rot ausgeführt.

238692. Date de dépôt: 5 mai 1969, 20 h. **Norton Company,** 1 New Bond Street, **Worcester** (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **135623.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1969.

Produits abrasifs, à savoir matières granuleuses abrasives de rodage et de polissage; pierres abrasives, bâtons, briques et segments abrasifs; disques ou roues d'abrasion, de meulage, de rodage, d'affûtage et de polissage; produits abrasifs revêtus; pierres à huile, pierres à affûter, pierres à aiguiser les faux, les cognées, affiloires, pierres pour meuler et polir et disques à affûter; matériaux réfractaires en alumine cristallisée, carbure de silicium, magnésie en pains pour isolants; matériaux de revêtement, de garnissage et cimenteux; articles réfractaires semi-ouvrés, produits réfractaires, notamment: briques, plaques, tubes, barres, noyaux, fours à moufle, creusets, capsules, nacelles de combustion, cuvettes, supports de catalyseurs, galets pour échangeurs de température; machines à meuler, à roder et à étiqueter. (Cl. int. 3, 7, 8, 9, 11, 17, 19)

238693. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 19 Uhr. **Roba AG Heimberg,** Käsereiweg 48 M, **Heimberg** (Bern). Fabrikation.

Rohbau-Hohlblocksteine. (Int. Kl. 19)

238694. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 14 Uhr. **Kurt Kirschner,** Humboldtstrasse 57, **Pforzheim** (Deutschland). Fabrikation und Handel.

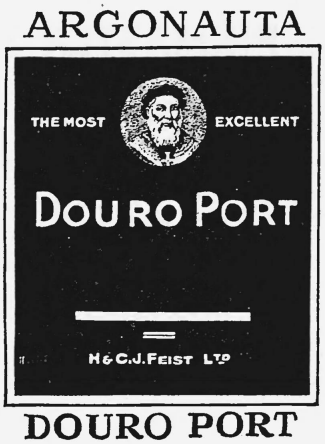
Echte Schmuckstücke. (Int. Kl. 14)

238695. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 20 Uhr. **Gebr. Hasenfratz,** Kirchgasse 10, **Benken** (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Liegemöbel. (Int. Kl. 20)

238696. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1969, 20 Uhr. **H. und C. J. Feist, Vinhos, Sociedade Anónima de Responsabilidade Limitada,** Rua Serpa Pinto 488 und 500, **Vila Nova da Gaia** (Oporto, Portugal). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130007.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1969 an.

Portwein, Produkt des Distrikts Douro, Portugal. (Int. Kl. 33)



238697. Date de dépôt: 14 avril 1969, 18 h. **Price's Patent Candle Company Limited,** Belmont Works, Battersea, **Londres S.W. 11** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº **128698.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1969.

Bougies, y compris bougies de cire, veilleuses, cierges et mèches. (Cl. int. 4)

238698. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1968, 17 Uhr. **Bristol-Myers Company,** 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

BRISTOJECT

238699. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1968, 17 Uhr. **Bristol-Myers Company,** 630 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

BRISTOMATIC

238700. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1969, 17 Uhr. **Aktiebolaget C.-G. Cedraeus,** Gribbyvägen 1, **Spånga** (Schweden). Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; Papierservietten. (Int. Kl. 3, 16)

HANDETTER

238701. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1969, 17 Uhr. **FMC Corporation,** 1105 Coleman Avenue, **San Jose** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen, Anlagen und Geräte zum Auswählen, Etikettieren, Transportieren, Fördern und Sortieren von Gegenständen, einschliesslich verpackten Gegenständen; Etikettiervorrichtungen und -maschinen; Fahrzeuge zur Verwendung bei der Auswahl und beim Transport von Gegenständen, insbesondere von Schachteln; Etiketten und andere durch Etikettiervorrichtungen oder -maschinen aufgetragene Drucksachen. (Int. Kl. 7, 9, 12, 16)

PIKMASTER

238702. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1968, 18 Uhr. **William Hollins & Company Limited,** Nottingham Road, **Somerset** (Derbyshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren. (Int. Kl. 24)

DAYELLA

238703. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 18 Uhr. **Saunders Valve Company Limited,** Grange Road, **Cwmbran** (Monmouthshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Apparaturen zur Steuerung strömender Medien und Einzelteile hierfür. (Int. Kl. 9)

SABAL

238704. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 20 Uhr. **Safeguard Industries Incorporated,** 1616 Walnut Street, **Philadelphia** (Pennsylvania, USA). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, elektrische Büro- und Buchhaltungsmaschinen und -apparate, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Papier und Papierwaren, Pappe; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten, Druektypen und Druckstöcke. (Int. Kl. 9, 16)

SAFEGUARD

238705. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1969, 20 Uhr. **Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen** (Luzern). Fabrikation und Handel.

Eisenhaltige pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

FERINE

238706. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1969, 19 Uhr. **Apotekservarucentralen Vitrum Apotekareaktiebolaget,** Franzéngatan 9, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

NEO-AMINOSOL

238707. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1969, 17 Uhr. **Bach Auricon, Inc.,** 6950 Romaine Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Photographische und Tonaufnahmegeräte. (Int. Kl. 9)

BACH SYNCHRO-THREAD

238708. Date de dépôt: 18 avril 1969, 17 h. **The Golden Arrow Company Zug,** Neugasse 23, **Zoug.** Fabrication et commerce.

Tampons pour le nettoyage de l'argenterie. (Cl. int. 21)

GOLDEN ARROW SILVER-PAD

238709. Date de dépôt: 24 février 1969, 18 h. **Detec S.A.,** 18, place Cornavin, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Produit à base d'alcoolat de lavande, produit de désinfection, de stérilisation de l'épiderme, en particulier des mains du personnel médico-chirurgical et soignant. (Cl. int. 5)

ALCOOGERM

238710. Date de dépôt: 25 février 1969, 18 h. **Detec S.A.,** 18, place Cornavin, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareil de désodorisation, de désinfection, de ventilation, de conditionnement et d'assainissement d'air, en particulier pour les établissements hospitaliers, administratifs, industriels et commerciaux. (Cl. int. 11)

AUTOBRUM

238711. Date de dépôt: 25 février 1969, 11 h. **Société Civile Agricole des pépinières Georges Delbard, Malicorne par Commentry** (Allier, France). – Production et commerce.

Rosier à grandes fleurs rose. (Cl. int. 31)

CASTEL

238712. Date de dépôt: 25 février 1969, 11 h. **Société Civile Agricole des pépinières Georges Delbard, Malicorne par Commentry** (Allier, France). – Production et commerce.

Rosier à très grandes fleurs rouge Magenta. (Cl. int. 31)

FONTENELLE

238713. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr. **Hemlab AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). Fabrikation und Handel.

Phosphorverbindungen enthaltende chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

REEBAFOS

238714. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr. **Hemlab AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). Fabrikation und Handel.

Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); wärmeisolierende Platten und Folien. (Int. Kl. 17, 19)

REEBAX

238715. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr. **Hemlab AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 1, 2, 3, 17, 19)

REEBEX

238716. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr. **Hemlab AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, nämlich Plastifizierungsmittel für Zement und Mörtel. (Int. Kl. 1)

REEBIX

238717. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr. **Hemlab AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). Fabrikation und Handel.

Baumaterial, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; vorfabrizierte Bauelemente. (Int. Kl. 19)

REEBOX

238718. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1969, 18 Uhr. **Hemlab AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Verwendung in der Bauindustrie, nämlich eigenschaftsverändernde Zusatzstoffe für Beton, Mörtel, Zement und deren Mischungen, Plastifizierungsmittel für Beton sowie Abbindebeschleuniger. (Int. Kl. 1)

REEBETON

238719. Hinterlegungsdatum: 4. März 1969, 20 Uhr. **Schmid AG Gattikon, Gattikon-Thalwil** (Zürich). – Fabrikation.

Skistoffe. (Int. Kl. 24)

SWISSFLEX

238720. Hinterlegungsdatum: 10. März 1969, 20 Uhr. **N.V. Maatschappij voor Wasverwerking,** Brabantsestraat 17, **Amersfoort** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Reinigungsmittel für Toiletten und Wascheinrichtungen. (Int. Kl. 3)

BLUE FRESH

238721. Hinterlegungsdatum: 14. März 1969, 20 Uhr. **Certina, Kurth Frères S.A.,** Bahnhofstrasse 11, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation.

Uhren und Uhrenbestandteile sowie mechanische wie auch elektronische Zeit- und Messgeräte. (Int. Kl. 9, 14)

CERTINA «GOLDEN SEVENTIES»

238722. Hinterlegungsdatum: 20. März 1969, 11 Uhr. **Certina, Kurth Frères S.A.,** Bahnhofstrasse 11, **Grenchen** (Solothurn). – Fabrikation.

Uhren und Uhrenbestandteile sowie mechanische wie auch elektronische Zeit- und Messgeräte, welche weder vergoldet oder goldplattiert noch aus Doublé oder Goldersatz hergestellt sind. (Int. Kl. 9, 14)

CERTINA GOLDEN 70

238723. Date de dépôt: 24 mars 1969, 18 h. **Jacoby-Bender S.A.,** 6, rue Louis Favre, **Neuchâtel.** Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

DOMITA

238724. Date de dépôt: 9 mai 1969, 11 h. **Fahrplan AG,** 18, avenue des Toises, **Lausanne** (Vaud). Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque Nº **127928.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 janvier 1969.

Horaires de chemins de fer, de bateaux, trams, avions, autocars, autobus et tous moyens de locomotion. (Cl. int. 16)

GRIFF-KURSBUCH

238725. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr. **Wegrotex AG, Weberei, Leibstadt,** Bahnhofstrasse 355, **Leibstadt** (Aargau). – Handel.

Topfreiniger aus Nylonvlies, mit ahrasiven Zusätzen, mit und ohne aufkaschiertem Schwamm. (Int. Kl. 21)

SPLENDI

238726. Date de dépôt: 12 mai 1969, 18 h. **Vitax S.A.,** rue du Lion d'Or, **Lausanne** (Vaud).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **133357.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1969.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

RADIO-SALIL

238727. Date de dépôt: 12 mai 1969, 18 h. **Jonas & Colver (Novo) Limited,** Novo Steel Works, Bessemer Road, **Sheffield** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **128990.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1969.

Fer et acier. (Cl. int. 6)

NOVO

238728. Date de dépôt: 24 mars 1969, 18 h. **Louis Schwab S.A. Delémont,** Communance 26, **Delémont** (Berne).
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **128589.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mars 1969.

Produits horlogers et leurs accessoires. (Cl. int. 14)

SWITO

238729. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 17 Uhr. **Volpi AG,** Bernstrasse 129, **Urdorf** (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **230965** und Uebertragung der internationalen Marke Nr. **266798** von Contina Bureaux- und Rechenmaschinenfabrik Aktiengesellschaft, Mauren (Liechtenstein). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1969 an.

Feinmechanische, fototechnische und optische Geräte, Einrichtungen und Anlagen sowie Einzelteile derselben, nämlich Sucher, Standarten, Gehäuse, Objektive, Blenden, Verschlüsse; Vergrösserungsgeräte; Reproduktionsgeräte, Betrachtungsgeräte; Naheinstellgeräte; Lichtbildaufnahmegeräte; Filmaufnahme- und Wiedergabegeräte; stereoskopische Lichtbildaufnahmegeräte; Aufnahme- und Wiedergabegeräte für räumliche Darstellungen; Projektoren; Stereoskopprojektoren Brennweitenmessgeräte; Mattscheiben; Spiegelreflexeinrichtun-Prüfgeräte; Belichtungsmesser; Objektiv-Prüfeinrichtungen; Kollimatoren; Brennweitemessgeräte; Mattscheihen; Spiegelreflexeinrichtungen; Auslöser; Stative, Etuis und Bereitschaftstaschen; Hüllen für Stative; Rechen- und Büromaschinen. (Int. Kl. 9, 16)

SKINOPTER

238730. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 17 Uhr. **Volpi AG,** Bernstrasse 129, **Urdorf** (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **230989** und Uebertragung der internationalen Marke Nr. **277710** von Contina Bureaux- und Rechenmaschinenfabrik Aktiengesellschaft, Mauren (Liechtenstein). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1969 an.

Beleuchtungsgeräte und Anordnungen, deren Licht vorzugsweise zur Beleuchtung von Innenhohlräumen verwendet wird, wobei die Lichtführung über Glasfaser-, Linsen- oder Prismenoptik, Lichtleitmittel aus Kunststoff oder Flüssigkeiten sowie über Spiegelanordnungen und Filter erfolgen kann, insbesondere Kaltlicht-Projektor.
(Int. Kl. 9, 11)

INTRALUX

238731. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 17 Uhr. **Volpi AG,** Bernstrasse 129, **Urdorf** (Zürich). – Fabrikation. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. **277708** von Contina Bureaux- und Rechenmaschinenfabrik Aktiengesellschaft, Mauren (Liechtenstein).

Physikalische, chemische, optische, elektrotechnische, photographische und feinmechanische Geräte; Einrichtungen und Anlagen zur Inspektion von Hohlräumen; Wäge-, Signal-, Mess-, Ueberwachungs-, Blitz-, Fernseh-, Röntgen-, Isotopen-, Beleuchtungs-, Reproduktions- und Entzerrungsgeräte; Objektive, Röntgenschirmbildobjektive, Okulare; röhrenförmige Linsensysteme, Glasfaseroptiken und Glasfaserlichtleitsysteme sowie Verlängerungssysteme, Einzel- und Zubehörteile zu diesen; Gehäuse, Etuis und Transportkästen.
(Int. Kl. 9, 10, 11)

INTRASCOPE

238732. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 17 Uhr. **Volpi AG,** Bernstrasse 129, **Urdorf** (Zürich). – Fabrikation. – Uebertragung der internationalen Marke Nr. **277709** von Contina Bureaux- und Rechenmaschinenfabrik Aktiengesellschaft, Mauren (Liechtenstein).

Alle optischen Rundblicksysteme sowohl für Aussen- sowie für Innenrundumblick; Linsen- und Spiegelanordnungen, Glasfaseroptiken, röntgenologische Optiksysteme; Televisionsanordnungen, Bildschirme und Fotokathoden; Prismen, Objektive und Okulare; Fassungen, Blenden, Verschlüsse und Kassetten. (Int. Kl. 9, 10)

PERIVISIONS-OPTIK

238733. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 20 Uhr. **Lateltin AG,** Haldenstrasse 31, **Zürich 3.** – Handel.

Spirituosen und Südweine. (Int. Kl. 33)

HONORABLE

238734. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 20 Uhr. **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektrotechnische und elektronische Geräte und Apparate, nämlich Generatorschutz- und Regeleinrichtungen: Schutzrelais; elektrische Drehzahlreglerköpfe für Wasserturbinenregler; vollelektrische Turbinenregler; automatische Schnellsynchronisiereinrichtungen; automatische Spannungsregler, elektronische Regler. Digitale und Analog-Netzregler, Schaltanlagen für Kraftwerke jeder Art, Kommandoräume auch mit Leuchtschaltbildern. Fernwirkanlagen. Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung. Schaltpulte, Schalttafeln, Hochspannungs-Schaltanlagen: Druckluftschalter mit oder ohne Schnellwiedereinschaltung. Konvektorschalter. Magnetschnellschalter. Leistungstrennschalter. Hochspannungs-Pantographentrenner. Ausziehbare, gekapselte Hoch- und Niederspannungs-Schaltanlagen. Löschspulen. Ueberspannungsableiter. Relais jeder Art für Kurzschluss- und Ueberlastschutz, Differentialrelais, einschaltsichere Prozentdifferentialrelais für Transformatoren, Richtungsrelais, Frequenz- und Erdschlussrelais, Minimalimpedanzrelais, Schnelldistanzrelais; Kleinschütze; Hochleistungssicherungen. Klein- und Grosstransformatoren mit und ohne Spannungsregelung. Regeltransformatoren für Niederspannungs-Verteilnetze. Kompensationsdrosselspulen. Strom- und Spannungswandler. Synchron- und Asynchronkompensatoren. Silizium-Gleichrichter für Traktion, Chemie und Metallurgie. Mutatoren für Umformung von Wechselstrom-Gleichstrom, Gleichstrom-Wechselstrom. Pumpenlose Mutatoren. Mutatoren für Erregung von Grossgeneratoren, rotierende Umformer für verschiedene Stromarten und Frequenzen. Starre und elastische Netzkupplungen, Ladeeinrichtungen für alle Arten von Batterien. Elektrische Ausrüstungen und Antriebe mit Schalt-, Steuer- und Regeleinrichtungen. Industrie-Schaltapparate für Nieder- und Hochspannung: Motorschutzschalter und Schütze. Leistungsschalter. Anlass-, Steuer- und Regelapparate für Hand- und Fernbedienung oder selbsttätigen Betrieb. Gekapselte Niederspannungs-Schalt- und -Verteilanlagen. Ausziehbare Schaltanlagen. Industrie-Leuchtschaltbilder zur Steuerung, Signalisierung und Ueberwachung in weitverzweigten Industriebetrieben, Industriecomputer. Industrielle Elektronik für Regelung und Steuerung von Prozessen und für Automation. Antriebe, Schalt-, Steuer- und Regeleinrichtungen, einschliesslich elektronischer Geräte. Geräte und Apparate für Elektroschweissung. Elektrische Ausrüstungen für elektrische Triebfahrzeuge. Ausrüstungen für elektrische Zugheizung und -beleuchtung. Einzelachsenantriebe für Triebfahrzeuge aller Art. Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik; Sende- und Gleichrichterröhren; Strahlentransformatoren; Datenverarbeitungssysteme zur Ueberwachung und Steuerung industrieller Prozesse; Bestandteile von und Zubehör zu den genannten Maschinen, Apparaten und Geräten. Elektrisches Installationsmaterial. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

REPELEC

238735. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 20 Uhr. **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden** (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Physikalische, elektrotechnische und elektronische Geräte und Apparate, nämlich Generatorschutz- und Regeleinrichtungen: Schutzrelais; elektrische Drehzahlreglerköpfe für Wasserturbinenregler; vollelektrische Turbinenregler; automatische Schnellsynchronisiereinrichtungen; automatische Spannungsregler, elektronische Regler. Digitale und Analog-Netzregler, Schaltanlagen für Kraftwerke jeder Art, Kommandoräume auch mit Leuchtschaltbildern. Fernwirkanlagen. Notstromgruppen für Belüftung und Beleuchtung. Schaltpulte, Schalttafeln, Hochspannungs-Schaltanlagen: Druckluftschalter mit oder ohne Schnellwiedereinschaltung. Konvektorschalter. Magnetschnellschalter. Leistungstrennschalter. Hochspannungs-Pantographentrenner. Ausziehbare, gekapselte Hoch- und Niederspannungs-Schaltanlagen. Löschspulen. Ueberspannungsableiter. Relais jeder Art für Kurzschluss- und Ueberlastschutz, Differentialrelais, einschaltsichere Prozentdifferentialrelais für Transformatoren, Richtungsrelais, Frequenz- und Erdschlussrelais, Minimalimpedanzrelais, Schnelldistanzrelais; Kleinschütze; Hochleistungssicherungen. Klein- und Grosstransformatoren mit und ohne Spannungsregelung. Regeltransformatoren für Niederspannungs-Verteilnetze. Kompensationsdrosselspulen. Strom- und Spannungswandler. Synchron- und Asynchronkompensatoren. Silizium-Gleichrichter für Traktion, Chemie und Metallurgie. Mutatoren für Umformung von Wechselstrom-Gleichstrom, Gleichstrom-Wechselstrom. Pumpenlose Mutatoren. Mutatoren für Erregung von Grossgeneratoren, rotierende Umformer für verschiedene Stromarten und Frequenzen. Starre und elastische Netzkupplungen, Ladeeinrichtungen für alle Arten von Batterien. Elektrische Ausrüstungen und Antriebe mit Schalt-, Steuer- und Regeleinrichtungen. Industrie-Schaltapparate für Nieder- und Hochspannung: Motorschutzschalter und Schütze. Leistungsschalter. Anlass-, Steuer- und Regelapparate für Hand- und Fernbedienung oder selbsttätigen Betrieb. Gekapselte Niederspannungs-Schalt- und -Verteilanlagen. Ausziehbare Schaltanlagen. Industrie-Leuchtschaltbilder zur Steuerung, Signalisierung und Ueberwachung in weitverzweigten Industriebetrieben, Industriecomputer. Industrielle Elektronik für Regelung und Steuerung von Prozessen und für Automation. Antriebe, Schalt-, Steuer- und Regeleinrichtungen, einschliesslich elektronischer Geräte. Geräte und Apparate für Elektroschweissung. Elektrische Ausrüstungen für elektrische Triebfahrzeuge. Ausrüstungen für elektrische Zugheizung und -beleuchtung. Einzelachsenantriebe für Triebfahrzeuge aller Art. Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik; Sende- und Gleichrichterröhren; Strahlentransformatoren; Datenverarbeitungssysteme zur Ueberwachung und Steuerung industrieller Prozesse; Bestandteile von und Zubehör zu den genannten Maschinen, Apparaten und Geräten. Elektrisches Installationsmaterial. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

TABELEC

238736. Date de dépôt: 3 avril 1969, 20 h. **E. Zermatten,** 16, rue Centrale, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication.

Produits chimiques-techniques destinés à l'industrie. Purificateur d'air et produit pour l'entretien des meubles. (Cl. int. 1, 3, 5)

FLORI-D-AIR

238737. Hinterlegungsdatum: 9. April 1969, 17 Uhr. **Schatz Rombach (Successors) Limited,** 35, John Street, **London W.C. 1** (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: 29/35, Farringdon Road, London E. C. 1 (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Turmuhren, Zimmer- und Küchenuhren, Taschen- und Armbanduhren, Wecker, Uhrarmbänder und Uhrketten. (Int. Kl. 14)

EURASTYLE

238738. Hinterlegungsdatum: 14. April 1969, 18 Uhr. **Dr. E. Baeschlin AG,** Mattenbachstrasse 8, **Winterthur** (Zürich).
Fabrikation.

Augenheilmittel. (Int. Kl. 5)

OCUDEX

238739. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 24 Uhr. **Eidg. Forschungsanstalt für landw. Pflanzenbau Zürich-Reckenholz, Zürich** und **Station fédérale de recherches agronomiques de Lausanne, Lausanne;** Korrespondenzadresse: Eidg. Forschungsanstalt für landw. Pflanzenbau, Postfach, 8046 Zürich. – Kollektivmarke.

Saatgut von Weizen. (Int. Kl. 31)

FERMO

238740. Date de dépôt: 24 avril 1969, 15 h. **The Sherwin-Williams Company,** Midland Building, 101 Prospect Avenue, N.W., **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce.

Brosses, brosses entraînées en rotation à l'aide d'un moteur, brosses destinées à être montées sur des machines, pièces détachées, montures et accessoires pour ces brosses. (Cl. int. 7, 21)

DISC-CENTER

238741. Date de dépôt: 28 avril 1969, 16 h. **Edward Logoz,** 95, avenue C.-F. Ramuz, **Pully** (Vaud). – Production.

Vin blanc. (Cl. int. 33)

CITADELLE

238742. Date de dépôt: 28 avril 1969, 16 h. **Edward Logoz,** 95, avenue C.-F. Ramuz, **Pully** (Vaud). – Production.

Vin blanc. (Cl. int. 33)

CAPITANE

238743. Date de dépôt: 28 avril 1969, 16 h. **Edward Logoz,** 95, avenue C.-F. Ramuz, **Pully** (Vaud). – Production.

Vin blanc. (Cl. int. 33)

MILJUZ

Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiva	Fr.	Passiva	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	23 321 611.34	Bankenkreditoren auf Sicht	30 909 197.55
Bankendebitoren auf Sicht	139 895 079.07	Bankenkreditoren auf Zeit	963 795.30
Bankendebitoren auf Zeit	15 143 114.20	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	190 146 021.66
Wechsel	1 160 750.65	Kreditoren auf Zeit	20 038 007.22
Reports	971 220.60	Checks und kurzfristige Dispositionen	482 187.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 615 944.64	Sonstige Passiven	14 981 722.14
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	74 116 493.53	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	41 456 136.20	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1.—	Freie Reserve	43 000 000.—
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1968	946 317.66
Andere Liegenschaften	2 000.—		
Sonstige Aktiven	484 898.10		
	305 467 249.33		305 467 249.33
Kautionen: Fr. 7 927 813.15		Kautionen: Fr. 7 927 813.15	

Algemene Bank Nederland in der Schweiz AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6 489 846.43	Bankenkreditoren auf Sicht	2 205 855.14
Bankendebitoren auf Sicht	10 696 100.21	Bankenkreditoren auf Zeit	—.—
Bankendebitoren auf Zeit	16 772 650.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	25 395 180.19
Wechsel	741 608.—	Kreditoren auf Zeit	8 061 727.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	159 735.15	Checks und kurzfällige Dispositionen	55 555.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	11 836 113.64	Sonstige Passiven	1 831 181.64
Wertschriften	254 951.20	Aktienkapital	10 000 000.—
Sonstige Aktiven	745 674.99	Allgemeine Reserven	125 000.—
		Gewinnvortrag	22 178.80
	47 696 679.62		47 696 679.62
Kautionen: Fr. 1 466 100.—		Kautionen: Fr 1 466 100.—	
Akkreditive: Fr. 234 523.35		Akkreditive: Fr. 234 523.35	

BANQUE COMMERCIALE DE LAUSANNE, LAUSANNE

Bilan intermédiaire au 30 juin 1969

Actif		Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		1 409 873.34	Engagements en banque à vue	752 342.70
Avoirs en banque à vue		6 205 475.19	Comptes créanciers à vue	9 012 209.18
Avoirs en banque à terme		3 500 000.—	Comptes créanciers à terme	4 893 782.—
Comptes courants débiteurs:			Dépôts en caisse d'épargne	92 027.25
en blanc	Fr. 20 390.40		Livrets de dépôts	449 453.—
garantis par hypothèques	Fr. 311 657.45		Autres postes du passif	1 753 690.28
garantis par d'autres gages	Fr. 7 763 793.95	8 095 841.80	Capital-actions	3 000 000.—
Titres et participations permanentes		1 517 940.85	Réserve légale	550 000.—
Autres postes de l'actif		985 211.40	Réserve spéciale	1 100 000.—
			Bénéfice reporté à nouveau	110 838.17
		21 714 342.58		21 714 342.58
Crédits documentaires et garanties: Fr. 773 177.—			Crédits documentaires et garanties: Fr. 773 177.—	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Neue Verordnung der EWG für den Handel mit bestimmten, aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellten Waren

Wie schon kurz in Nr. 159 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. Juli 1969 darauf hingewiesen wurde, hat der EWG-Rat die Grundverordnung Nr. 160/66/EWG vom 27. Oktober 1966 über die Einführung einer Handelsregelung für bestimmte landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse (vergleiche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 140 vom 19. Juli 1967) mit Wirkung ab 1. Juli 1969 durch die **Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 vom 28. Mai 1969 zur Festlegung der Handelsregelung für bestimmte, aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellte Waren** ersetzt.

Die Gründe, die zu diesem Schritt geführt haben, gehen aus der Einleitung zur neuen Verordnung hervor. Aus Brüssel wurde versichert, dass die Aenderungen rein formeller Natur sind, d. h. dass durch die Verordnung Nr. 1059/69 materiell nichts Neues eingeführt wird. Das gleiche gilt für die neue Verordnung (EWG) **Nr. 1060/69** vom 28. Mai 1969 zur Festlegung der Grunderzeugnismengen, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie zur Herstellung der unter die Verordnung Nr. 1059/69 fallenden Waren verwendet worden sind (als Ausführungsbestimmungen zur neuen Grundverordnung Nr. 1059/69). Der Anhang der Verordnung Nr. 1060/69 weicht in keiner Weise vom Anhang B der Verordnung Nr. 735/68 (siehe Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 155 vom 5. Juli 1968) – leicht geändert durch die Verordnung Nr. 2121/68 vom 20. Dezember 1968 (SHAB Nr. 13 vom 17. Januar 1969) – ab, so dass wir uns nachstehend auf den Wortlaut der Verordnung Nr. 1060/69 beschränken und die Einteilung (Zollnomenklatur) der Verarbeitungserzeugnisse sowie die entsprechenden «Richtmengen» nicht wiederholen.

Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 des Rates

vom 28. Mai 1969

zur Festlegung der Handelsregelung für bestimmte, aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellte Waren

Der Rat der Europäischen Gemeinschaften –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf die Artikel 14, Absatz 7, 28, 92 bis 94, 111 folgende, 227 und 235,

auf Vorschlag der Kommission,

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Durch die Verordnung Nr. 160/66/EWG wurde eine Handelsregelung für bestimmte landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse eingeführt. Diese Verordnung sieht insbesondere bei der Einfuhr dieser Waren an Stelle der bis dahin von den Mitgliedstaaten anwendbaren Zölle und Abgaben gleicher Wirkung die Erhebung einer Abgabe vor, die sich aus einem festen Teilbetrag zum Schutz der Verarbeitungsindustrie und einem beweglichen Teilbetrag zusammensetzt, der den etwaigen Unterschied zwischen den Preisen für die genannten landwirtschaftlichen Erzeugnissen in dem einführenden Mitgliedstaat und in dem ausführenden Mitgliedstaat oder auf dem Weltmarkt ausgleichen soll.

Gemäss Artikel 4 der Verordnung Nr. 160/66/EWG ist der feste Teilbetrag für den Warenverkehr zwischen den Mitgliedstaaten vom 1. Juli 1967 ab entfallen. Gemäss Artikel 11, Absatz 2 dieser Verordnung ist der feste Teilbetrag bei der Einfuhr aus dritten Ländern für alle Mitgliedstaaten gleich.

Alle landwirtschaftlichen Erzeugnisse, die als Grunderzeugnisse im Sinne der Verordnung Nr. 160/66/EWG gelten, unterliegen nunmehr in der Gemeinschaft einem System der gemeinsamen Preise. Die Bestimmungen dieser Verordnung über die Erhebung eines beweglichen Teilbetrags bei der Einfuhr und über die Gewährung einer Erstattung bei der Ausfuhr sind deshalb für den Handelsverkehr zwischen den Mitgliedstaaten nicht mehr geeignet.

Die Abgabe, die bei der Einfuhr der Waren aus dritten Ländern anzuwenden ist, ist übrigens nunmehr in jedem Mitgliedstaat gleich.

Die Bestimmungen der Verordnung Nr. 160/66/EWG wurden mehrfach geändert. Da es erforderlich ist, diese Bestimmungen an das inzwischen in Kraft getretene System der gemeinsamen Preise für jedes der Grunderzeugnisse anzupassen, erscheint es angebracht, die gesamte Regelung für dieses Gebiet zu überarbeiten.

Nach Artikel 3, Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 97/69 des Rates vom 16. Januar 1969 über die zur einheitlichen Anwendung des Schemas des Gemeinsamen Zolltarifs erforderlichen Massnahmen werden die für die Anwendung des Schemas des Gemeinsamen Zolltarifs zur Einreihung der Waren erforderlichen Vorschriften nach dem Verfahren der Absätze 2 und 3 erlassen; die Methoden zur qualitativen und quantitativen Analyse der Waren und die anderen notwendigen technischen Bestimmungen zur Einreihung der Waren, auf welche die betreffende Handelsregelung angewandt wird, können daher nach diesem Verfahren festgelegt werden.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse wird für Magermilch, die in der Gemeinschaft hergestellt worden ist und zu Kasein verarbeitet wird, eine Beihilfe gewährt, wenn die Milch und das daraus hergestellte Kasein gewissen Bedingungen entsprechen, die in Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nummer 987/68 des Rates vom 15. Juli 1968 zur Festlegung der Grundregeln für die Gewährung einer Beihilfe für Magermilch, die zu Kasein und Kaseinaten verarbeitet worden ist, festgelegt sind; die Anwendung der Bestimmungen der Handelsregelung auf diese Ware setzt voraus, dass die Auswirkungen der so eingeführten Beihilferegelung vorher beurteilt werden können; es ist deshalb angebracht, die Anwendung dieser Verordnung auf die Waren der Tarifstellen 35.01 A und 35.01 C des Gemeinsamen Zolltarifs zurückzustellen –

hat folgende Verordnung erlassen:

Titel I

Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1

(1) Diese Verordnung legt die Handelsregelung für bestimmte, nicht unter Anhang II des Vertrages fallende Waren fest,

a) zu deren Herstellung ein oder mehrere der in Artikel 2 aufgezählten Grunderzeugnisse in unverarbeitetem oder verarbeitetem Zustand verwendet worden sind,
oder

b) die gemäss Artikel 3 so behandelt werden, als ob sie aus den unter a) genannten Erzeugnissen hergestellt worden sind.

(2) Die in Absatz 1 genannten Waren – im folgenden «Waren» genannt – sind in der Liste im Anhang dieser Verordnung aufgeführt.

Artikel 2

Als «Grunderzeugnisse» gelten:

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Grunderzeugnisse
Kapitel 10	Getreide
04.02	Milch und Rahm, haltbar gemacht, eingedickt oder gezuckert
04.03	Butter
17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
17.03	Melassen, auch entfärbt

Artikel 3

Für die Anwendung dieser Verordnung werden:

a) die Waren, die aus Kartoffelstärke, aus Stärke aus Wurzeln oder Knollen der Tarifnummer 07.06 (Tarifnummer 11.08) sowie aus Mehl und Griess der Tarifnummer 11.06 des Gemeinsamen Zolltarifs hergestellt worden sind, so behandelt, als ob sie aus Mais hergestellt worden sind;

b) die Waren, die aus Milch, frisch, weder eingedickt noch gezuckert, mit einem Milchfettgehalt von 0,1 Gewichtshundertteilen oder weniger, hergestellt worden sind, so behandelt, als ob sie aus Milch in Pulverform entsprechend der Definition des Leiterzeugnisses der Gruppe Nr. 2 in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 823/68 des Rates vom 28. Juni 1968 zur Festsetzung der Erzeugnisgruppen und der besonderen Vorschriften für die Berechnung der Abschöpfungen für Milch und Milcherzeugnisse, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 145/69, hergestellt worden sind;

c) die Waren, die aus Milch oder Rahm, frisch, weder eingedickt noch gezuckert, mit einem Milchfettgehalt von mehr als 0,1 Gewichtshundertteilen, hergestellt worden sind, so behandelt, als ob sie aus Milch in Pulverform entsprechend der Definition des Leiterzeugnisses der Gruppe Nr. 3 in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 823/68 hergestellt worden sind.

Artikel 4

(1) Der Rat setzt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission für jede Ware unter Berücksichtigung der im Gemeinsamen Zolltarif vorgesehenen Zolltarifstellen oder der Aenderungen, die an ihnen nach den betreffenden Vorschriften des Vertrages vorgenommen werden könnten, folgendes fest:

a) die Art und die Merkmale der Grunderzeugnisse, die bei der Berechnung des in Artikel 5 genannten beweglichen Teilbetrages zugrunde zu legen sind,

b) die Menge der Grunderzeugnisse, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie bei ihrer Herstellung verwendet wurden.

(2) Die Methoden zur qualitativen und quantitativen Analyse der Waren und die anderen erforderlichen technischen Vorschriften bezüglich ihrer Erkennungsmerkmale oder ihrer Zusammensetzung werden nach dem in Artikel 3, Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG) Nr. 97/69 vorgesehenen Verfahren festgelegt.

Titel II

Handelsregelung

Artikel 5

(1) Bei der Einfuhr in die Gemeinschaft unterliegt jede Ware der im Gemeinsamen Zolltarif vorgesehenen Abgabe, die sich zusammensetzt aus:

a) einem Wertzoll, der den festen Teilbetrag dieser Abgabe darstellt,

b) einem beweglichen Teilbetrag.

Der bewegliche Teilbetrag wird nach Massgabe der Artikel 6 und 7 festgesetzt. Mit diesem Teilbetrag soll für die Mengen der betroffenen Grunderzeugnisse, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie bei der Herstellung der Waren verwendet worden sind, die Inzidenz der Differenz zwischen den Preisen dieser Erzeugnisse in der Gemeinschaft und denen bei der Einfuhr aus dritten Ländern gedeckt werden, wenn die Gesamtkosten dieser Grunderzeugnismengen in der Gemeinschaft höher sind.

(2) Unter Vorbehalt von Artikel 14, Absätze 3 und 4 ist der Erhebung von anderen Zöllen oder Abgaben gleicher Wirkung als die in Absatz 1 bestimmte Abgabe untersagt.

Artikel 6

(1) Für jede Ware wird die Höhe des beweglichen Teilbetrages von der Kommission für jedes Vierteljahr des Kalenderjahres festgesetzt.

(2) Der bewegliche Teilbetrag berechnet sich auf der Grundlage der sich für die Menge jedes der zu berücksichtigenden Grunderzeugnisse ergebenden Differenz zwischen

a) dem Durchschnitt der Schwellenpreise, die für jeden der drei Monate des Vierteljahres vorgesehen sind, für das der bewegliche Teilbetrag festgesetzt wird, und

b) dem Durchschnitt der für die Festsetzung der Abschöpfungen für die einzelnen betroffenen Grunderzeugnisse berücksichtigten cif-Preise (unter Ausschluss der Sonder-cif-Preise) oder gegebenenfalls Frei-Grenze-Preise, der für folgenden Zeitraum berechnet wurde: die ersten 15 Tage des Monats, der dem Vierteljahr vorausgeht, für das der bewegliche Teilbetrag festgesetzt wird, sowie für die unmittelbar vorausgehenden zwei Monate.

(3) Ist entsprechend den Verordnungen über die gemeinsamen Marktorganisationen eine Erstattung bei der Erzeugung oder eine Beihilfe für die Grunderzeugnisse oder für die ihnen gemäss Artikel 3 gleichgestellten Erzeugnisse in allen Mitgliedstaaten anwendbar, so wird die Höhe des beweglichen Teilbetrages so berechnet, dass an Stelle des in Absatz 2, Buchstabe a) vorgesehenen Durchschnitts der Schwellenpreise der sich aus der Anwendung dieser Massnahmen ergebende Preis berücksicht wird.

Der Rat bestimmt mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission, auf welche Waren Unterabsatz 1 Anwendung findet.

(4) Die Höhe des beweglichen Teilbetrags für aus mehreren Grunderzeugnissen hergestellte Waren ist gleich der algebraischen Summe der Inzidenz der nach Massgabe der Absätze 2 bis 4 festgestellten Differenz zwischen den Preisen der einzelnen Grunderzeugnisse.

(5) Der bewegliche Teilbetrag wird auf Null festgesetzt, wenn er für 100 kg Ware weniger als 0,25 Rechnungseinheiten betragen würde.

Artikel 7

(1) Wenn eine der bei der Berechnung des beweglichen Teilbetrags zu berücksichtigenden Angaben am 15. Tag des Monats, der dem Vierteljahr vorausgeht, für das der bewegliche Teilbetrag festgesetzt werden soll, nicht bestimmt ist, berechnet die Kommission den beweglichen Teilbetrag so, dass an Stelle des fehlenden Berechnungselements dasjenige berücksichtigt wird, das der Berechnung des beweglichen Teilbetrags während des laufenden Vierteljahres zugrunde gelegt wurde.

(2) Nach Bestimmung des fehlenden Berechnungselements setzt die Kommission einen berichtigten beweglichen Teilbetrag fest, der spätestens am 16. Tag nach dieser Bestimmung Anwendung findet.

Wenn dieses Berechnungselement jedoch erst im Verlauf des letzten Monats des betreffenden Vierteljahres bestimmt wird, wird ein berichtigter beweglicher Teilbetrag nicht festgesetzt.

Artikel 8

(1) Sieht der Gemeinsame Zolltarif einen Höchstzollsatz vor, so darf die Abgabe nach Artikel 5 diesen Höchstsatz nicht überschreiten.

Ist die Anwendung des in Absatz 1 genannten Höchstzollsatzes von der Erfüllung besonderer Bedingungen abhängig, so werden diese Bedingungen nach dem Verfahren des Artikels 3, Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG) Nr. 97/69 festgelegt.

(2) Enthält der in Absatz 1 genannte Höchstzollsatz einen Zusatzzoll für als Saccharose berechnete verschiedene Zuckerarten (ZZu) oder für Mehl (ZMe), so wird der Berechnung dieses Zusatzzolls folgendes zugrunde gelegt:

a) die Differenz zwischen dem Durchschnitt der Schwellenpreise und dem Durchschnitt der cif-Preise (unter Ausschluss der Sonder-cif-Preise) für Weisszucker oder Getreidemehl, die in den einzelnen Fällen nach den in Artikel 6, Absatz 2 vorgesehenen Regeln berechnet wird;
b) die Menge Weisszucker oder die der Getreidemenge entsprechende Menge Mehl, die gemäss Artikel 4, Absatz 1 für die betreffende Ware festgesetzt worden ist.

(3) Auf Antrag des Importeurs und in Abweichung von Absatz 2, Buchstabe b) wird der Zusatzzoll jedoch auf der Grundlage der Menge Zucker (als Saccharose berechnet) oder der Menge Getreidemehl berechnet, die tatsächlich in der betreffenden Ware enthalten ist. Zu diesem Zweck meldet der Importeur diese Mengen bei den zuständigen Behörden:

(4) Die Kommission bestimmt alle drei Monate:

a) den Betrag der nach Absatz 2 berechneten Zusatzzölle;
b) die in Absatz 2, Buchstabe a) genannten Preisdifferenzen.

(5) Bei der Anwendung der Absätze 2 bis 4 werden 100 kg Roggenmehl mit 63,4 kg Stärke oder 102 kg Roggen und 100 kg Mehl anderer Getreidearten mit 63,6 kg Stärke oder 140 kg dieser Getreidearten gleichgesetzt.

Artikel 9

(1) Der Erstattungsbetrag, der auf Grund der Verwendung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, die unter die Verordnungen über die gemeinsamen Marktorganisationen fallen und in Form von Waren ausgeführt werden, gewährt wird, ergibt sich aus der Anwendung dieser Verordnungen.

(2) Die Menge an landwirtschaftlichen Erzeugnissen, die unter die Verordnungen über die gemeinsamen Marktorganisationen fallen und für welche die Mitgliedstaaten im Hinblick auf die spätere Ausfuhr von Waren bzw. als Folge dieser Ausfuhr keine Abschöpfungen oder andere Abgaben mit gleicher Wirkung wie Zölle erheben, ergibt sich aus der Anwendung dieser Verordnungen.

(3) Die Menge an Waren, für welche die Mitgliedstaaten im Hinblick auf die spätere Ausfuhr von anderen Waren bzw. als Folge dieser Ausfuhr nicht die in Artikel 5 vorgesehene Abgabe erheben, ist die zur Herstellung dieser Waren tatsächlich verwendete Menge.

Titel III

Schlussbestimmungen

Artikel 10

(1) Im Binnenhandel der Gemeinschaft ist folgendes untersagt:
- unter Vorbehalt von Artikel 14, Absätze 3 und 4, die Erhebung von Abgaben gleicher Wirkung wie Zölle;
- die Anwendung von Massnahmen gleicher Wirkung wie mengenmässige Beschränkungen.

(2) Zum freien Warenverkehr in der Gemeinschaft werden diejenigen Waren nicht zugelassen, zu deren Herstellung oder Bearbeitung Erzeugnisse verwendet worden sind, die sich nicht in einer der unter Artikel 9, Absatz 2 des Vertrages genannten Situationen befunden haben.

Artikel 11

Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Angaben über Einfuhr, Ausfuhr und Erzeugung der Waren mit. Die Einzelheiten der Mitteilung werden von der Kommission nach Konsultation der Mitgliedstaaten festgelegt.

Artikel 12

Der Rat kann einstimmig auf Vorschlag der Kommission für den Warenverkehr, der im Rahmen einer Sonderregelung zwischen den Mitgliedstaaten und bestimmten Staaten, Ländern und Gebieten stattfinden, besondere Vorschriften erlassen.

Artikel 13

Die Bestimmungen dieser Verordnung finden in den französischen überseeischen Departements Anwendung.

Artikel 14

(1) Der Rat kann mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission für jede Ware Massnahmen ergreifen, um die Bestimmungen dieser Verordnung etwaigen technischen Aenderungen der für landwirtschaftliche Erzeugnisse geltenden Regelung anzupassen.

(2) Wird im Laufe eines Vierteljahres ein Schwellenpreis, eine Erstattung bei der Erzeugung oder eine Beihilfe eingeführt, geändert oder aufgehoben, so kann der Rat mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission beschliessen, ob der bewegliche Teilbetrag anzupassen ist, und er legt die dabei anwendbaren Regeln fest.

(3) Der Rat kann mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission geeignete Vorschriften erlassen, um der etwaigen Auswirkung von Sondermassnahmen – die im Rahmen der gemeinsamen Marktorganisationen für die Landwirtschaft in bezug auf die Preise für gewisse Grunderzeugnisse erlassen werden können – auf den Warenverkehr zwischen den Mitgliedstaaten und mit Drittländern Rechnung zu tragen.

Unterabsatz 1 findet keine Anwendung für die gemäss Artikel 1, Absatz 1, Unterabsatz 2 der Verordnung Nr. 371/67/EWG des Rates vom 25. Juli 1967 zur Festsetzung der Erstattung bei der Erzeugung von Getreide und Kartoffelstärke und Quellmehl in Italien gewährte Erhöhung der Erstattung bei der Erzeugung.

(4) Der Rat kann einstimmig auf Vorschlag der Kommission geeignete Vorschriften erlassen, um einer besonderen Lage bestimmter Waren Rechnung zu tragen.

Die Geltungsdauer dieser Vorschriften kann jedoch sechs Monate nicht überschreiten.

Artikel 15

Auf aus Zollagern entnommene Waren wird der bei der Auslagerung geltende Zoll erhoben.

Artikel 16

(1) Mit Wirkung vom 1. Juli 1969 werden die Verordnung Nummer **160/66/EWG** und die auf der Grundlage dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen aufgehoben mit Ausnahme der Verordnung Nr. 127/67/EWG des Rates vom 13. Juni 1967 zur Festlegung der besonderen Vorschriften für die unter die Verordnung Nr. 160/66/EWG fallenden Waren, die aus den assoziierten afrikanischen Staaten und Madagaskar oder aus den überseeischen Ländern und Gebieten in die Mitgliedstaaten eingeführt werden, geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 988/69.

(2) In allen Rechtsakten, in denen auf die Verordnung Nr. 160/66/EWG oder auf bestimmte Artikel dieser Verordnung Bezug genommen wird, ist davon auszugehen, dass diese Bezugnahme für die vorliegende Verordnung oder für die entsprechenden Artikel dieser Verordnung gilt.

Artikel 17

(1) Diese Verordnung tritt am 15. Juni 1969 in Kraft.

(2) Die durch diese Verordnung vorgesehene Regelung findet vom 1. Juli 1969 an Anwendung. Ihre Anwendung auf Kasein der Tarifstelle 35.01 A des Gemeinsamen Zolltarifs sowie auf Kaseinate und andere Kaseinderivate der Tarifstelle 35.01 C des Gemeinsamen Zolltarifs wird jedoch bis zum 1. Januar 1970 zurückgestellt.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 28. Mai 1969

Im Namen des Rates,
der Präsident: G. Thorn

Anhang

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
ex 17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt, ausgenommen Süssholz-Auszug mit einem Gehalt an Zucker von mehr als 10 Gewichtshundertteilen, ohne Zusatz anderer Stoffe.
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Lebensmittelzubereitungen.
19.01	Malz-Extrakt.
19.02	Zubereitungen zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchengebrauch auf der Grundlage von Mehl, Stärke oder Malz-Extrakt, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50 Gewichtshundertteilen.
19.03	Teigwaren.
19.04	Sago (Tapiokasago, Sago aus Sagomark, Kartoffelsago und anderer).
19.05	Lebensmittel, durch Aufblähen oder Rösten von Getreide hergestellt (Puffreis, Corn Flakes und dergleichen).
19.06	Hostien, Oblatenkapseln für Arzneiwaren, Siegeloblaten und dergleichen.
19.07	Brot, Schiffszwieback und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten.
19.08	Feine Backwaren, auch mit beliebigem Gehalt an Kakao.
ex 21.01	Geröstete Kaffeemittel sowie Auszüge hieraus, ausgenommen geröstete Zichorienwurzeln und ihre Auszüge.
ex 21.06	Backhefen.
ex 21.07	Lebensmittelzubereitungen, anderweit weder genannt, noch inbegriffen, mit einem Gehalt an Zucker, Milcherzeugnissen, Getreide oder aus Getreide hergestellten Erzeugnissen.
ex 22.02	Limonaden (einschliesslich der aus Mineralwasser hergestellten) und andere nichtalkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Tarifnummer 20.07: – Milch oder Milchfett enthaltend.
ex 29.04	Mannit, Sorbit.
ex 35.01	Kasein, Kaseinate und andere Kaseinderivate.
35.05	Dextrine und Dextrinleime; lösliche oder geröstete Stärke; Klebstoffe aus Stärke.
ex 38.12	Zubereitete Zurichtemittel und zubereitete Appreturen, auf der Grundlage von Stärke.

Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 des Rates

vom 28. Mai 1969

zur Festlegung der Grunderzeugnismengen, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie zur Herstellung der unter die Verordnung (EWG) Nummer 1057/69 fallenden Waren verwendet worden sind

Der Rat der Europäischen Gemeinschaften –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 des Rates vom 28. Mai 1969 zur Festlegung der Handelsregelung für bestimmte, aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen hergestellte Waren, insbesondere auf Artikel 4, Absatz 1 und Artikel 6, Absatz 3, Unterabsatz 2,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäss Artikel 4, Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 hat der Rat mit qualifizierter Mehrheit auf Vorschlag der Kommission für jede unter die genannte Verordnung fallende Ware die Art und die Merkmale der Grunderzeugnisse, die der Berechnung des anzuwendenden beweglichen Teilbetrags zugrunde zu legen sind, sowie die Grunderzeugnismengen festzulegen, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie zur Herstellung dieser Ware verwendet worden sind.

Gemäss Artikel 6, Absatz 3, Unterabsatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 legt der Rat nach dem gleichen Verfahren die Waren fest, für die der bewegliche Teilbetrag so berechnet werden muss, dass an Stelle des Durchschnitts der Schwellenpreise nach Artikel 6, Absatz 2, Buchstabe a) der genannten Verordnung der Preis gewählt wird, der sich aus der Gewährung einer Erstattung bei der Erzeugung oder einer Beihilfe entweder für die Grunderzeugnisse oder die diesen Grunderzeugnissen gleichgestellten Erzeugnisse ergibt.

In Anwendung des Artikels 11, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung Nr. 120/67/EWG des Rates vom 13. Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide wird eine Erstattung bei der Erzeugung für Mais und Weichweizen gewährt, die von der Stärkeindustrie für die Herstellung von Stärke und Quellmehl verwendet werden; in Anwendung von Artikel 9, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung Nr. 359/67/EWG des Rates vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis wird eine Erstattung bei der Erzeugung für Bruchreis gewährt, der von der Stärkeindustrie zur Herstellung von Stärke oder Quellmehl verwendet wird; in Anwendung von Artikel 9, Absatz 6 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Zucker wird eine Erstattung bei der Erzeugung für bei der Herstellung bestimmter Erzeugnisse der chemischen Industrie verwendeten Zucker gewährt.

Bei der Festlegung der Waren, für die der bewegliche Teilbetrag unter Berücksichtigung des sich aus den gewährten Erstattungen ergebenden Preises berechnet werden muss, sind die technischen Herstellungsbedingungen zu berücksichtigen –

hat folgende Verordnung erlassen:

Artikel 1

Die Grunderzeugnissemengen, bei denen davon ausgegangen wird, dass sie zur Herstellung der unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 fallenden Waren – im folgenden «Waren» genannt – verwendet worden sind, werden gemäss dem Anhang für jede entsprechende Tarifstelle des Gemeinsamen Zolltarifs festgelegt.

Artikel 2

Bei der Berechnung der beweglichen Teilbeträge, die auf der Grundlage der in Artikel 1 genannten Mengen zu erheben sind, gilt:

a) als Reis:
   – für die unter die Tarifnummer 19.02 fallenden Waren: Bruchreis;
   – für die anderen Waren: geschälter Reis;
b) als Zucker: Weisszucker;
c) als Magermilchpulver:
   Milchpulver, das der Definition des Leiterzeugnisses der Gruppe Nr. 2 in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 823/68 entspricht;
d) als Vollmilchpulver:
   Milchpulver, das der Definition des Leiterzeugnisses der Gruppe Nr. 3 in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 823/68 entspricht;
e) als Butter:
   Butter, die der Definition des Leiterzeugnisses der Gruppe Nr. 6 in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 823/68 entspricht.

Artikel 3

(1) Waren, bei denen ein auf der Grundlage einer Maismenge berechneter Teilbetrag erhoben wird, gelten als aus Mais hergestellt, für den bei der Erzeugung die Erstattung nach Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung Nr. 120/67/EWG gewährt wird. Durch Aufblähen oder Rösten von Getreide hergestellte Lebensmittel der Tarifnummer 19.05 des Gemeinsamen Zolltarifs sowie vorgekochtes oder anders zubereitetes Getreide in Körnern oder Kolben der Tarifstelle 21.07 A des Gemeinsamen Zolltarifs gelten als aus Mais hergestellt, für den diese Erstattung bei der Erzeugung nicht gewährt wird.

(2) Zubereitungen zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchengebrauch, auf der Grundlage von Mehl, Stärke oder Malz-Extrakt, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50 Gewichtshundertteilen, der Tarifnummern 19.02 des Gemeinsamen **Zolltarifs**, bei denen ein auf der Grundlage einer Reismenge berechneter beweglicher Teilbetrag erhoben wird, gelten als aus Bruchreis hergestellt, für den die Erstattung bei der Erzeugung nach Artikel 9, Absatz 1, Buchstabe a) der Verordnung Nr. 359/67/EWG nicht gewährt wird.

(3) Mannit der Tarifstelle 29.04 C II und Sorbit der Tarifstelle 29.04 C III des Gemeinsamen Zolltarifs, bei denen ein auf der Grundlage einer Zuckermenge berechneter Teilbetrag erhoben wird, gelten als aus Weisszucker hergestellt, für den die Erstattung bei der Erzeugung nach Artikel 9, Absatz 6 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG gewährt wird.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1969 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 28. Mai 1969.

Im Namen des Rates,
der Präsident: G. Thorn

162.15.7.69

Bundesratsbeschluss

betreffend die Uebernahmepreise für Inlandgetreide der Ernte 1969

(Vom 9. Juli 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 10 und 11, Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes, beschliesst:

Art. 1. Für das durch den Bund zu übernehmende Inlandgetreide der Ernte 1969 werden folgende Uenernahmepreise festgesetzt:

	Franken je 100 kg
Weizen, Klasse I	69.—
Weizen, Klasse II	66.—
Weizen, Klasse III	63.—
Weizen, Klasse IV	58.—
Mischel, Klasse I (Gemisch von Weizen der Klasse I–III und Roggen)	61.—
Mischel, Klasse II (Gemisch von Weizen der Klasse IV und Roggen)	57.—
Roggen, Klasse I	56.—
Roggen, Klasse II	48.—
Dinkel, nicht entspelzt	63.—

Art. 2. Für in Berggebieten geerntetes Inlandgetreide werden folgende Zuschläge gewährt:

	Franken je 100 kg
Bis zu 900 m über Meer	4.—
Ueber 900 m und bis zu 1000 m über Meer	6.—
Ueber 1000 m über Meer	8.—

Massgebend ist die Höhenlage des Wohnsitzes des Produzenten.

Die Getreideverwaltung ist ermächtigt, bei der Gewährung dieser Zuschläge Ausnahmen nach den Regeln zu bewilligen, wie sie für die Mahlprämie im Rahmen der Getreidegesetzgebung gelten.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt auf den 1. Juli 1969 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1968 betreffend die Uebernahmepreise für Inlandgetreide der Ernste 1968 wird aufgehoben.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant le prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1969

(Du 9 juillet 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 10 et 11, premier alinéa, de la loi du 20 mars 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé, arrête:

Article premier. Les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1969 à prendre en charge par la Confédération sont fixés comme il suit:

	Fr. par 100kg
Froment de la classe I	69.—
Froment de la classe II	66.—
Froment de la classe III	63.—
Froment de la classe IV	58.—
Méteil de la classe I (mélange de seigle et de froment des classes I à III)	61.—
Méteil de la classe II (mélange de seigle et de froment de la classe IV)	57.—
Seigle de la classe I	56.—
Seigle de la classe II	48.—
Epeautre, non décortiqué	63.—

Art. 2. Les suppléments de prix suivants sont versés pour le blé cultivé dans les régions de montagne:

	Fr. par 100kg
Jusqu'à 900 m d'altitude	4.—
Au-dessus de 900 m et jusqu'à 1000 m d'altitude	6.—
Au-dessus de 1000 m d'altitude	8.—

L'altitude se détermine d'après le domicile du producteur.

L'administration des blés peut, en allouant ces suppléments, accorder des exceptions selon les règles prévues par la législation sur le blé pour la prime de mouture.

Art. 3. Le présent arrêté prent effet le 1er juillet 1969. L'arrêté du Conseil fédéral du 10 juillet 1968 fixant les prix d'achat du blé indigène de la récolte de 1968 est abrogé.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Witterswil: Maerki-Fuhrer Rita 40–62633.
Wollerau: Gerwo-Druck Hans Schärer 80–60322.
Yverdon: Association pour le développement du nord vaudois 10–21923. – Ballif Daniel 10–28490. – Bochet-Germanier Eugène empl. CFF 10–41545. – Lavanchy SA transports et voyages internat. Lausanne bureau d'Yverdon 10–518. – Pfluger E. ing. ETS 10–41530. – Société vaudoise des hôteliers section Yverdon Les Rasses et environs 10–21949.
Zermatt: Cercle chefs de cuisine 19–9565.
Ziegelbrücke: Hofmann Anton 87–5143.
Zinal: Theytaz Francis 19–13193.
Zug: Sulser Pierrôt 60–13858.
Zürich: Agil AG für Anlageberatung und Vermögensverwaltung 80–17576. – Akad. Maschinen-Ingenieur-Verein ETH Veranstaltungen 80–44162. – Alexandra Immobilien-Aktiengesellschaft 80–4976. – Bachmann-Dossenbach Susann 80–82491. – Bia Ali Buchhalter 80–82498. – Blaser Walter Student 80–82490. – Cina Isidor Eisenbetonzeichner 80–82509. – Fivian Tabea Sekretärin 80–82496. – Gisler Marta Buchhalterin 80–82503. – Hailfinger Erika Büroangestellte 80–82510. – Häusermann Erich Auto-Techniker 80–82500. – Kägi-Keller Frieda 80–82493. – Köhler Peter lic. iur. Rechtsanwalt 80–61518. – Malzach Peter Fabr.-Chef 80–82492. – Meyer Verena Sekretärin 80–82508. – Müller-Casutt Jakob 80–57612. – Photo-Max AG Filiale Klusplatz 80–62078. – Remensberger-Baer E. 80–82494. – Rubli-Lindemeier Heinrich Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH bes. Herz Kreislauf Blutdruck 80–32189. – Saluz AG 80–12134. – Thermic RTR Institut Frau T. Wettstein 80–44407. – Wedekind A. u. M. 80–82512. – Polentarutti AG E. E. Baugeschäft 80–32249.
Zuzwil (SG): Metzler-Fäh Joh. Güterarbeiter SBB 90–40754.

Bruxelles (Belgique): Centrale philatélique José Godu 12–14521.
Hilgen (Deutschland): Pfleger Rudolf Grosshandel mit Gartenbauerzeugnissen 40–2130.
Wien (Oesterreich): Diagramm Herbert O. Munk-Verlag 80–54749. – Oesterreichische Gartenbau-Gesellschaft 80–54785.

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Dr. William Frei, gegenwärtig Botschaftsrat an der schweizerischen Botschaft in Buenos Aires, zum Botschafter in Peru ernannt. Er übernimmt die Nachfolge von Dr. Hansjörg Hess, der kürzlich in Israel und Zypern akkreditiert wurde.

Le Conseil fédéral a nommé M. William Frei, actuellement conseiller d'ambassade à l'ambassade de Suisse à Buenos Aires, en qualité d'ambassadeur au Pérou. Il succède à M. Hansjörg Hess, qui a été récemment accrédité à Chypre et en Israël. 162.15.7.69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 15. Juli 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 15 juillet 1969

Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.59½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	108.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	87.—
Grossbritanien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.35
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.68⁹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	118.55
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.60

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läufelfingen

Kapital-Investierungs-Aktiengesellschaft, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 31. Juli 1969, im Büro der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1968/1969 und Entlastung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Jahresrechnung und der Revisorenbericht pro 1968/69 liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.
Eintritts- und Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zug, den 15. Juli 1969 **Der Verwaltungsrat**

Société anonyme des immeubles Benjamin Henneberg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 5 août 1969, à 11 h. 30, chez Messieurs Naef & Cie, 18, rue de la Corraterie, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les cartes sont à retirer chez Messieurs Naef & Cie. Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires, dès le 25 juillet 1969, chez Messieurs Naef & Cie, 18, rue de la Corraterie, à Genève.

Le conseil d'administration

CELFIX SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 31 juillet 1969, à 15 heures, au domicile de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Genève, le 10 juillet 1969

The Associated Portland Cement Manufacturers Limited

Avis de paiement du coupon N° 22 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 10 juillet 1969, sur ses actions ordinaires, un dividende final pour l'exercice 1968 de sh 1/6, 924 brut (7,885%) sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41¼%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit 26¼% (d. 4,96755 par action). Les actions de la société sont traitées ex-dividende depuis le 23 mai 1969.

En conséquence, le coupon N° 22 des certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève est payable depuis le **15 juillet 1969** à raison de

Fr. —.4600 net par action,

soit la contrevaleur de d. 11,11785 net, au change de 10.28, moins les frais d'encaissement.

Genève, le 15 juillet 1969

Ferrier Lullin & Cie **Lombard Odier & Cie**
Hentsch & Cie **Pictet & Cie**

A vendre à Clarens-Montreux

belle villa

bien située
vue panoramique et imprenable
11 pièces
3 salles de bains
grande terrasse
pré et verger
Annexe avec studio et garage.
Susceptible d'être transformée en 3 logements.
Surface totale 2000 m² environs.

Prix de vente Fr. 395 000.—.
Possibilité d'hypothèques.

RÉGIE CLAUDE FURER
Montreux tél. (021) 62 42 56

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

Werben mit **spannenden** Texten.
Chiffre SA 347 B Schweizer Annoncen AG ASSA, 3001 Bern.

Zu vermieten!
Per Zufall sind in modernem Geschäftshaus, 8 Autominuten von **HB-Bern**

900 m² Büro-, Fabrikations- und Lagerraum

(unterteilbar) frei.

Auto- und Warenlift, eigener Parkraum. Geleiseanschluss SBB vorhanden.

Offerten unter Chiffre 900962 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0.267.158.B der **Kantonalbank von Bern, Biel,** wird vermisst.
Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 10. Juli 1969 **Kantonalbank von Bern Biel**

Schilthornbahn AG, Mürren

Mitteilung an die Aktionäre!

Gegen den Coupon Nr. 3 kann für die Fahrt auf der Luftseilbahn bis Ende Mai 1970 ein Billet zum halben Preis an den Stationskassen bezogen werden. Pro Billet wird nur ein Coupon angerechnet. Die Anrecht-Coupons Nummern 1 und 2 sind ungültig.

Der Verwaltungsrat

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Calzatura di Moda Preziosa SA, Caslano

Convocazione degli azionisti

L'assemblea ordinaria

degli azionisti è convocata per il **giorno di mercoledì 23 luglio 1969, alle ore 11, presso lo studio del Rag. Ivo Molteni, Via Frasca 8, 6900 Lugano.**

Ordine del giorno:

1° Relazione amministratore unico.
2° Relazione ufficio di revisione.
3° Approvazione delle relazioni, del bilancio e del conto profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1968 e scarico all'amministrazione.
4° Destinazione dell'utile netto.
5° Eventuali.

Bilancio, conto profitti e perdite, rapporto dell'amministratore unico e dell'ufficio di revisione potranno essere consultati presso l'ufficio del Rag. Ivo Molteni, in Via Frasca 8, Lugano, a partire dal giorno 12 luglio 1969.

Lugano, 9 luglio 1969 L'amministratore unico: **Arturo Staffieri**

Etablissements Sarina SA, Fribourg

Le dividende de l'exercice 1969, fixé à Fr. 50.— par action, est payable dès le 7 juillet 1969, sous déduction de 30% pour l'impôt anticipé, **par Fr. 35.— net.**

Le paiement s'effectuera contre remise du coupon de dividende N° 45. Domiciles de paiements: siège social et Banque de l'Etat de Fribourg.

Fribourg, le 5 juillet 1969 **Le conseil d'administration**